



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Речь полковника Мафеву Дламини, премьер-министра и министра иностранных дел Королевства Свазиленд	447
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения (продолжение)	
Выступление г-на Ульд Мукнаса (Мавритания)	450
Выступление г-на Ритхауддина (Малайзия)	457
Выступление г-на аль-Халифы (Бахрейн)	461
Выступление г-на Ибрагима (Иордания)	467
Выступление г-на Фелли (Гана)	471
Выступление г-на Джамала (Катар)	477

**Председатель:** г-н Гамильтон Ширли  
**АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка).**

**Речь полковника Мафеву Дламини, премьер-министра и министра иностранных дел Королевства Свазиленд**

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): На настоящем дневном заседании Ассамблея заслушает выступление премьер-министра и министра иностранных дел Королевства Свазиленд. Мне доставляет огромное удовольствие приветствовать Его Превосходительство distinguished полковника Мафеву Дламини и пригласить его выступить в Ассамблее.

2. Полковник МАФЕВУ ДЛАМИНИ (премьер-министр и министр иностранных дел Свазиленда) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы искренне поздравить вас с избранием на пост Председателя этой исторической тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Вместе с моими поздравлениями я также хотел бы передать вам братские приветствия Его Величества короля Собхузы II, правительства и народа Королевства Свазиленд. Мы полностью уверены в том, что вы, как человек, обладающий таким широким диапазоном, который уже доказал свои качества руководителя и умение дипломата, государственного деятеля и который олицетворяет преданность своей страны делу неприсоединения, будете успешно руководить нашей работой.

3. Поздравляя вас, г-н Председатель, мы хотели бы выразить нашу искреннюю признательность предыдущему Председателю г-ну Гастону Торну за его эффективное и компетентное руководство, которое он показал на прошлой сессии настоящей Ассамблеи.

4. Моя делегация тепло приветствует прием Сейшельских островов в Организацию, созданную для того, чтобы согласовывать действия государств, и моя делегация уверена, что как неприсоединившееся государство Сейшельские острова будут всегда достойным союзником мира. Однако мир и гармония в мире могут быть достигнуты только при мобилизации коллективной воли и при сотрудничестве всех стран, больших и малых.

5. Моя делегация выражает уверенность, надежду и веру в то, что в таком высоком собрании миролюбивых государств, стремящихся к миру и руководствующихся интересами мира, может быть достигнут существенный прогресс в преодолении препятствий на пути к достижению свободы, мира, справедливости, прогресса, процветания и международного понимания.

6. Разрешите мне выразить соболезнование моей страны Китайской Народной Республике, государству — члену нашего международного сообщества, в связи с кончиной великого лидера Председателя Мао Цзэ-дуна. Его великие достижения заслуживают уважения и восхищения всех нас. И сейчас наша надежда и наши молитвы связаны с тем, что китайский народ будет продолжать процветать в атмосфере мира и стабильности.

7. Вызывает сожаление то, что некоторые государства — члены нашей Организации не принимают ее всерьез. В течение последних 30 лет мы обсуждали проблемы мира во всем мире, справедливости и прогресса в качестве устоев для нового поколения, которое «не должно больше учиться войне», однако наш мир постоянно является объектом войны, включая локальные войны, разделения, угнетения, бедности, голода, болезней, инфляции, безработицы и финансовых кризисов. Поэтому большинство стран мира еще раз обратилось с ясным призывом к установлению более справедливого международного порядка на пятой Конференции неприсоединившихся стран в Коломбо<sup>1</sup>. Пришло время проявить серьезность по отношению к этому призыву.

8. Наш опыт в течение последних восьми лет, со времени получения нами независимости, говорит о том, что каждая крупная социальная или экономическая проблема является также политической проблемой и что центральная политическая проблема человечества заключается в том,

<sup>1</sup> Пятая Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшаяся в Коломбо 16—19 августа 1976 года.

каким образом добиться сбалансированного взаимодействия экономического роста, социальной справедливости и демократии.

9. Именно в этом контексте правительство Его Величества по-прежнему оказывает поддержку и стремится к установлению нового международного экономического порядка, при котором власть и богатство будут более справедливо распределены по всему миру. Здесь мы не должны жалеть усилий, для того чтобы ускорить сбалансированную передачу ресурсов из развитого в развивающийся мир.

10. Прошлый год научил нас тому, что риторики недостаточно. В настоящее время мировая торговля и развитие финансируются в основном небольшой группой привилегированных стран и находятся под ее контролем. Экономическое богатство этих государств определяет благополучие остального мира, и прошлый год не был исключением из этого правила; перспективы роста развивающихся стран, которые не являются производителями нефти, ухудшились, доходы на душу населения упали в реальном выражении, и разрыв между богатыми и бедными увеличился.

11. Именно по этим причинам мое правительство специально отметило неудачу диалога между богатыми и бедными странами на Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию [ЮНКТАД] и в других органах. Конкретные результаты пока еще не достигнуты, но, пока развивающиеся страны не будут объединены совместными действиями по достижению общей цели, заседания и переговоры будут иметь лишь незначительные результаты. До тех пор пока развивающийся мир не противопоставит себя развитому миру на более равных условиях, правительство Королевства Свазиленд будет неустанно продолжать работать для достижения жизненно важных реформ международной экономической и финансовой системы. Должны быть увеличены потоки торговли; должна быть создана покупательная способность в международном плане для использования более бедными государствами; отсрочена выплата долгов и введены схемы для стабилизации цен на сырьевые товары. Мы будем стремиться к достижению этих целей в последующие годы.

12. По мнению моей делегации, «третий мир» может вполне нормально и эффективно достигнуть развития путем продажи продукции своей обрабатывающей промышленности и получения помощи. Это означало бы, что развивающиеся страны могли бы увеличить свой экспорт и больше полагаться на стабильные, справедливые и выгодные цены на мировых рынках. Это также означало бы, что коллективные действия будут совершенно необходимым фактором дополнения национальных усилий и двусторонней помощи.

13. В этом отношении природные ресурсы и постоянный суверенитет над этими ресурсами рассматриваются в качестве высших показателей для развития, и национальное участие Свазилен-

да в развитии промышленности подчеркивает этот аспект.

14. Поскольку природные ресурсы являются не только недостаточными, но и невозобновляемыми, разработка природных ресурсов основана на определенной стратегии для получения максимальных финансовых и социальных благ для государства.

15. Несколько недель назад, когда государство Свазиленд отмечало восьмую годовщину своей независимости, глава моего государства сказал:

«Необходим новый и решительный подход к проблеме войны и мира. Настало время, когда судьба человечества не должна больше зависеть от целей и устремлений великих держав».

16. Свазиленд считает, что, если люди не заинтересованы в каком-либо обществе, они могут превратиться в угрозу для такого общества. Разделенное общество угрожает миру и стабильности, и мы все сознаем, что это разделение продолжает вводить в современный мир ненужную дисгармонию и конфликты интересов, которые катастрофически разделяют человечество в то время, когда единство целей и действий является жизненно необходимым для мира, справедливости, порядка и прогресса на благо человека.

17. Политика Свазиленда решительно остается политикой нерасовой демократии, невмешательства во внутренние дела других государств, добрососедства, неприсоединения и уважения мира, справедливости и равенства. Мы дорожим этими концепциями и претворяем их в жизнь в качестве принципов, воплощенных как в Уставе Организации Объединенных Наций, так и в уставе Организации африканского единства [ОАЕ]. Эти принципы явно непримиримы с какой-либо формой отказа от осуществления основных прав человека и унижения человеческой личности.

18. В этом отношении моя страна весьма озабочена и огорчена положением в Южной Африке, где недавние события привели к трагической гибели невинных людей, включая детей.

19. Сейчас мы более чем когда-либо убеждены в том, что расовая и дискриминационная политика направлена против основного достоинства и ценности человеческой личности, и мы надеемся, что будут приложены усилия для нахождения мирного решения проблем расовой дискриминации в Южной Африке.

20. Народ Намибии, как и любой другой народ, имеет право на самоопределение, которое быстро приведет его к полной независимости и правлению большинства, с тем чтобы справедливость и достоинство человека могли быть элементами мира в этой международной территории.

21. Политика «хоумлендов» правительства Южной Африки была предметом озабоченности и обсуждения на различных конференциях. Сва-

зиленд продолжает твердо придерживаться, что он и должен делать, резолюций ОАЕ и Организации Объединенных Наций по таким вопросам, как этот.

22. В апреле 1976 года мое правительство, действуя в качестве лояльного члена Организации Объединенных Наций, боролось и выиграло дело в Верховном суде Свазиленда, в котором одна из фирм Южной Африки пыталась выиграть судебный приговор, вопреки решению правительства Свазиленда и его комиссара полиции, на возвращение партии оружия, которое южноафриканская фирма безуспешно пыталась импортировать в Южно-Африканскую Республику без посредства Свазиленда. Мое правительство придерживалось той линии, что никакой суд Свазиленда не может принять такого решения, которое вытекало бы из того, что Свазиленд, хотя бы косвенно, нарушил эмбарго на ввоз оружия в Южную Африку, введенное Советом Безопасности Организации Объединенных Наций. Мое правительство также приняло закон, который известен как закон о «предотвращении нарушения международных обязательств», сурово карающий тех, кто каким-либо образом в Свазиленде или за его пределами нарушает какую-то резолюцию Генеральной Ассамблеи или Совета Безопасности Организации Объединенных Наций или частично участвует в ее нарушении.

23. Выступая с этой трибуны два года назад<sup>2</sup>, моя делегация выразила мнение, что, пока привилегированное белое меньшинство в Родезии будет иметь возможность монополизировать политическую власть, оно не отдаст этой власти добровольно.

24. Во имя мира и справедливости мы снова стремимся играть конструктивную роль в деле мирного урегулирования родезийской проблемы. Никто не опроверг неизбежности правления большинства, и мы не ошибемся в нашей убежденности в том, что коренное население Зимбабве должно само найти свое спасение и свою будущую судьбу в атмосфере преданности, единства и уважения.

25. Родезия должна немедленно вернуться к законности. Именно поэтому существует настоятельная необходимость, чтобы Великобритания созвала конференцию по Родезии, которая рассмотрела бы срочные проблемы создания временного правительства и запланировала конституционную конференцию.

26. Поддержание международного мира и безопасности является одной из основных целей Устава. Моя делегация верит в активные поиски общих основ единства и мира. Работа данной Ассамблеи, которая преследует эту окончательную цель, сделает возможным достижение компромиссов, с тем чтобы помешать государствам-членам, вовлеченным в конфликт, перенести проб-

<sup>2</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Пленарные заседания, 2265-е заседание.*

лемы и споры, происходящие в атмосфере разрядки за столом переговоров, на поле битвы.

27. На Ближнем Востоке все еще царит напряженное спокойствие, поскольку попытки обеспечить прочный мир в этом районе были сорваны из-за непримиримости и узких интересов сторон.

28. Отсутствие мира на Ближнем Востоке означает отсутствие мира в мире, поскольку стабильность нашего общества основана на взаимодействии и взаимозависимости нашего общества. В этом духе моя делегация хотела бы еще раз выразить высокую оценку и восхищение всем заинтересованным сторонам ближневосточного конфликта за проявленную сдержанность, человеческое понимание и поиски решений путем переговоров. По мнению моей делегации, мирное решение в этом регионе будет по-прежнему требовать политической воли и приверженности и может быть достигнуто только в том случае, если будут скрупулезно соблюдаться принципы справедливости, территориальной целостности, суверенитета и право каждого государства на существование.

29. Исходя из духа неприсоединения, моя делегация приветствует процесс, в рамках которого вырабатывается, хотя и не с легкостью, структура национального единства и развивается схема национального существования в странах, по-прежнему разделяемых и разрываемых конфликтами. В таких обстоятельствах моя делегация не предпримет никаких действий, которые могли бы помешать полному развитию этого процесса.

30. История Африки показывает, что это был континент драмы и трагедии. Следы рабства, раны империализма и эксплуатации слишком свежи, чтобы их можно было забыть. Но будущее представляется другим. Это — будущее надежды; будущее социально-политической эволюции в целях создания более широкого сообщества объединенной Африки; будущее в конечном счете должно покончить с покровительством крупных держав на континенте, который вновь возрождается из пепла колониализма; будущее, в котором не будет беззащитного статуса-кво и белого господства, и в действительности — будущее вдохновения в том, что в конечном счете мы, несомненно, одержим победу и вернем себе нашу славу в качестве свободного континента.

31. Именно по этим причинам, вселяющим надежду, моя страна вместе с другими неприсоединившимися странами «третьего мира» постоянно требовала ликвидации любого военно-морского или военного присутствия в Индийском океане великих держав, потому что мы справедливо считаем, что находящийся в непосредственной близости от нас Индийский океан должен стать зоной мира.

32. Возвращаясь сейчас к третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву — Конференции, которая многое выиграла от вашего умелого и мудрого руководства,

г-н Председатель,— я хотел бы сказать, что мы убеждены в том, что члены международного сообщества должны избегать того, чтобы придерживаться узконациональных интересов, и осуществлять необходимую политическую волю, с тем чтобы использовать эту уникальную возможность для создания международных норм, с помощью которых можно было бы регулировать 70 процентов земной поверхности. Мы считаем, что на последней сессии этой Конференции, имеющей значение во всех отношениях, был достигнут некоторый прогресс в обеспечении того, чтобы странам, не имеющим выхода к морю, подобно Свазиленду, было предоставлено право доступа к морю и от него и чтобы Свазиленд и другие развивающиеся страны, находящиеся в невыгодном географическом положении, имели право на равной основе использовать живые ресурсы экономических зон прибрежных государств того же региона или субрегиона.

33. Многое, однако, предстоит сделать на следующей решающей сессии, которая состоится в мае 1977 года. Это особенно касается создания эффективного международного органа по морскому дну, чтобы осуществить на практике концепцию общего наследия человечества, а также создания всеобъемлющей системы урегулирования споров. Компромисс и прагматический подход необходимы, чтобы новая конвенция была приемлемой, а она должна быть приемлемой для всех членов международного сообщества.

34. Проблемы войны и мира возникают не случайно. Война уничтожит нас. Мир — это наше спасение. Давайте бороться за создание климата мира в нашем мире, а не войны. Давайте строить мосты, чтобы сократить разрывы, созданные противоположными и конфликтующими интересами, с тем чтобы свобода, единство и равенство могли обеспечить надежду на будущее процветание, демократию и справедливость. Пусть настоящая Ассамблея делает акцент на делах, а не на словах,— на делах, которые предназначены для того, чтобы способствовать достижению целей прочного мира в наше время!

35. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи и от своего имени я благодарю премьер-министра и министра иностранных дел Королевства Свазиленд, Его Превосходительство почтенного полковника Мафеву Дламини за его важное выступление, которое мы только что выслушали.

#### ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

##### Общие прения (*продолжение*)

36. Г-н УЛЬД МУКНАС (Мавритания) (*говорит по-французски*): Сэр, я не могу приступить к изложению существа моего выступления, не выразив своих искренних поздравлений по случаю вашего избрания Председателем тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Помимо выражения должной признательности за ваши выдающиеся личные качества это избрание является свидетель-

ством доверия и уважения, испытываемых нами к вашей стране, которую я рад приветствовать здесь за ее постоянные усилия в деле создания более справедливого и равноправного международного порядка. Моя страна поддерживает самые хорошие отношения дружбы и солидарности с вашей страной.

37. Ваш предшественник г-н Гастон Торн также заслуживает наших поздравлений и признательности за тот такт и терпение, с которыми он руководил нашей работой на протяжении предыдущей сессии.

38. Принятие Республики Сейшельские Острова в члены нашей Организации является еще одним источником удовлетворения для моей страны. Мы выражаем правительству и народу Сейшельских островов наши искренние поздравления и пожелания им успеха. Мы хотели бы иметь возможность выразить подобные поздравления Народной Республике Анголе и Социалистической Республике Вьетнам, которые естественно должны были бы занять свои законные места в нашей Организации.

39. Открытие нашей сессии в 1976 году совпало с весьма печальным событием, которое глубоко затронуло народ и правительство Мавритании,— кончиной одного из наиболее выдающихся политических деятелей и одного из великих мыслителей нашего времени — Мао Цзэ-дуна, Председателя Центрального Комитета Коммунистической партии Китайской Народной Республики. В историю войдет имя этого выдающегося кормчего китайского народа, великого друга нашего народа, строителя современного Китая, неустанный защитника всех справедливых дел, в особенности дел угнетенных народов. Великому китайскому народу и правительству Китайской Народной Республики, которые сегодня глубоко переживают эту утрату, мы выражаем наше самое глубокое соболезнование и заверяем их в нашей поддержке и симпатии в это трудное время.

40. Тридцать первая сессия Генеральной Ассамблеи открывается в такое время, когда международное сообщество более, чем когда-либо, осознает необходимость в осуществлении двух важных требований: с одной стороны, необходимость положить конец анахронистской ситуации, которая затрагивает юг Африки и Ближний Восток, и, с другой стороны, необходимость создания нового международного экономического порядка, основанного на равенстве и справедливости.

41. Действительно, продолжение существования этих опасных очагов напряженности и сохранение неравноправных экономических отношений между «имущими» и «неимущими» странами в любое время ставят под угрозу само существование международной системы и угрожают миру и стабильности во всем мире. Поэтому необходимо, чтобы эти вопросы являлись для нас вопросами первостепенной важности в ходе настоящей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

42. Я кратко изложу точку зрения Мавритании по первому вопросу — очаги напряженности в мире, а во второй части своего выступления я коснусь взаимоотношений между «имущими» и «неимущими» странами.

43. Что касается юга Африки, то вызывает отвращение тот факт, что в последней четверти XX века, когда существует общая тенденция к освобождению, народы этой части Африки находятся под гнетом расистской и колониалистской системы, с ее повседневными ужасами, репрессиями и несправедливостями. И в Родезии, и в Намибии, и в Южной Африке угнетение и угрозы — участь народов Зимбабве, Намибии и Азании. Попираются их права на правление большинства, их права на независимость, национальное единство и территориальную целостность находятся под угрозой, а права на расовое равенство систематически игнорируются.

44. В Родезии кучка белых поселенцев односторонне провозгласила независимость в 1965 году, бросив таким образом вызов не только Соединенному Королевству, бывшей колониальной державе, но и всему международному сообществу, и в частности самой Организации Объединенных Наций. Режим, который существует с тех пор в Родезии, — это незаконный, расистский режим меньшинства. Около 270 тысяч европейцев, живущих иллюзиями и мечтами о неопределенном будущем, навязали свое господство и расовую дискриминацию более чем 5 миллионам африканцев.

45. Перед лицом такого положения народ Зимбабве восстал, как восстают те, кто хочет умереть с достоинством или жить в условиях свободы. Пользуясь неослабной поддержкой всей Африки и помощью международного сообщества, народ Зимбабве с каждым днем неизбежно приближает свою победу. Его борьба за свободу и истинную демократию сегодня вступает в решающую стадию, вынуждая мятежный режим Яна Смита искать пути, чтобы выжить.

46. Международная территория Намибия по-прежнему оккупирована расистским режимом Претории, который осуществляет там двойную политику апартеида и бантустанизации, несмотря на консультативное заключение Международного Суда<sup>3</sup>, подтвержденное многочисленными резолюциями как Генеральной Ассамблеи, так и Совета Безопасности, согласно которым за эту территорию несет ответственность Организация Объединенных Наций и которые требуют предоставления ей независимости в условиях национального единства.

47. Но это не единственный вызов, которые бросает Южная Африка. Народная организация Юго-Западной Африки [СВАПО] — единственный действительный представитель народа

Намибии, признанный ОАЕ и Организацией Объединенных Наций, рассматривается Преторией не только как террористическая организация, которую следует уничтожить, но, более того, режим Форстера не дает ей возможности принять участие в обсуждении вопросов, касающихся будущего территории и народа Намибии.

48. Это близорукая политика, которая не может укрепить незаконную оккупацию территории и народа Намибии и не может также сломить волю СВАПО продолжать борьбу за независимость и единство.

49. В конце XX столетия, когда равенство между народами, расами и людьми является основной целью большинства членов международного сообщества, нам кажется невозможным быть пассивными наблюдателями того положения, которое создал режим, держащий в своих руках власть в Южной Африке и безнаказанно и открыто осуществляющий свою бесчеловечную расистскую политику в нарушение всех норм права и морали и вразрез необратимой тенденции исторического развития.

50. Для достижения своей цели раздельного и неравного развития рас южноафриканский режим создал мощный и самый современный военный арсенал и арсенал законов и мер в области сегрегации, который оказывает влияние на все стороны жизни: общественный транспорт, здравоохранение, образование, спорт, администрацию и т. д., и не останавливается ни перед какими ужасами, чтобы навязать свою расистскую волю. Такая практика, несомненно, противна нашему сознанию и вызывает у всех нас возмущение. Однако недостаточно только возмущаться этим положением, столь унижающим человека; международное сообщество должно предпринять конкретные меры, с тем чтобы поставить вне закона режим Южной Африки.

51. По-видимому, белое население Южной Африки не хочет остаться жить в Африке и уберечь народ Южной Африки от такой трагедии, как широкая расовая война, последствия которой трудно предвидеть. Достаточно было бы, чтобы оно ясно и решительно отказалось от проведения своей отвратительной и бесчеловечной политики и практики апартеида, с тем чтобы могли открыться новые перспективы для него и для всей Африки и чтобы вновь могла возродиться надежда.

52. Но, возможно, уже слишком поздно расистскому режиму Южной Африки вступать на путь разума. События в Соуэто, имевшие место в июне 1976 года, а также недавние события в Йоганнесбурге ясно показали, что расовая напряженность в Южной Африке практически достигла предела.

53. Освободительные движения в Родезии, Намибии и Южной Африке, пользующиеся твердой материальной и моральной поддержкой Организации африканского единства и всех свободолюбивых и миролюбивых народов, более чем когда-либо полны решимости путем борьбы по-

<sup>3</sup> *Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970), Advisory Opinion, I. C. J. Reports 1971, p. 16.*

лучить то, чего они не смогли получить, проявляя умеренность, ведя диалог и переговоры. Их борьба, их жертвы и та цена, которую они должны заплатить, уже нанесли удар системе угнетения, существующей на юге Африки, с каждым днем приближая конец унижениям, расизму и колониальному господству в этой части Африки. Это положение, несмотря на взрывоопасный характер и ту угрозу, которую оно представляет для мира в Африке, сегодня является для них более благоприятным, чем когда-либо, поскольку они готовы идти на жертвы и полны решимости.

54. Однако верно и то, что жертвы народов юга Африки — это не самоцель. Народы идут на эти жертвы для того, чтобы добиться конкретных целей: полного расового равенства в Южной Африке, независимости Намибии в условиях национального единства и территориальной целостности и немедленного установления правления большинства в Родезии. Если эти цели могут быть достигнуты действительно мирно и в соответствии с чаяниями заинтересованных народов, то совершенно ясно, что мы будем первыми, кто будет приветствовать это.

55. Если же этот подход имеет целью демобилизовать с военной и моральной точек зрения угнетенные народы юга Африки, с тем чтобы более утонченно осуществлять свое господство, расизм и апартеид, мы не можем к этому присоединиться.

56. Именно в этом духе мы приветствуем инициативу, предпринятую правительством Соединенных Штатов Америки на юге Африки. Мы с удовлетворением отмечаем, что Соединенные Штаты Америки наконец-то более непосредственно и более позитивно заинтересовались проблемами Африки, и мы уверены, что, если им удастся заставить белое меньшинство на юге Африки прислушаться к голосу разума, они заслужат уважение и повысят свой престиж на всем африканском континенте.

57. Ибо, по мнению моей страны, речь идет не о национальных устремлениях, которые могут вызвать у той или иной сверхдержавы заинтересованность в проблемах Африки, а о результатах, которых сверхдержавы могут добиться в разрешении наших проблем в соответствии с устремлениями наших народов. Вот почему мы надеемся, что эта американская инициатива в конечном счете может повести к быстрому, справедливому и прочному решению этих проблем в соответствующих интересах африканских народов данного района. В конце концов, позиция Мавритании является позицией брата в авангарде освободительных движений. В чем бы ни заключались проблемы этих стран и освободительных движений — такова позиция Мавритании.

58. Кроме проблем южной части Африки, которые представляют собой очаги напряженности и которые нельзя игнорировать, существуют и другие проблемы и очаги напряженности, не менее важные и не менее тревожные для моего правительства; они продолжают представлять

собой серьезную угрозу миру и безопасности во всем мире и среди них главными являются проблемы Ближнего Востока.

59. Уже в течение почти 30 лет палестинский вопрос, составляющий основу ближневосточного кризиса, тревожит международное сообщество.

60. Этот вопрос является источником четырех войн, последовавших одна за другой в этом районе; каждый раз эти войны ставили под угрозу международный мир. Я считаю, что мне нет необходимости возвращаться к истории возникновения этой проблемы, которая достаточно хорошо известна здесь, в Организации Объединенных Наций.

61. Тем не менее, кажется, будет уместным напомнить об одном важном элементе, характеризующем прежде всего само существо этого вопроса, иными словами — о квазиединодушном признании международным сообществом существования Палестины и национальных прав народа Палестины.

62. Радужный прием, который был здесь оказан в 1974 году Председателю Исполнительного комитета ООП, нашему брату Ясиру Арафату<sup>4</sup>, участие ООП не только в прениях Генеральной Ассамблеи в качестве наблюдателя, но и в прениях Совета Безопасности, признание права на независимое существование палестинского народа, его права на родину и суверенитет достаточно ясно свидетельствуют об этом. Все эти элементы, тем не менее, представляют собой весомые доказательства того, что любое решение ближневосточной проблемы прежде всего должно включать разрешение трагедии братского палестинского народа.

63. Сионистские агрессоры навязали братскому палестинскому народу это драматическое положение, которое сохраняется столь длительное время, путем изгнания его из жилищ и лишения имущества; начиная с 1967 года они распростирают свои злодеяния на территории соседних арабских государств. Эти территории были оккупированы и продолжают оставаться оккупированными при помощи силы; состав населения этих территорий изменен в результате проводимой политики создания новых поселений.

64. Наступило время, чтобы международное сообщество взяло на себя полную ответственность и выполнило все обязательства в отношении этой серьезной ситуации. До тех пор, пока не будут восстановлены законные права палестинского народа и других арабских народов этого района, Ближний Восток не будет знать ни мира, ни стабильности.

65. Условия справедливого и прочного мира в этом районе, как мы об этом всегда заявляли, следующие: во-первых, восстановление неотъемлемых национальных прав палестинского на-

<sup>4</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Пленарные заседания, 2282-е заседание.*

рода, которые признаются международным сообществом в целом; и, во-вторых, уход Израиля из всех оккупированных арабских территорий.

66. Я не могу не закончить своих замечаний по проблеме Ближнего Востока, не напомнив с глубокой горечью о братоубийственном восстании в братской стране — Ливане более чем год назад. Мы наблюдаем с большой скорбью за тем, что происходит в этой братской стране, с которой мы имеем многие узы, но мы выражаем надежду, что это печальное испытание укрепит Ливан и он сможет играть ту роль, которую он всегда играл в арабском мире на трех уровнях: культурном, политическом и экономическом.

67. Имеется много других важных проблем, которые, естественно, требуют внимания и по которым моя страна придерживается определенной позиции. Среди пунктов нашей повестки дня мы можем упомянуть вопросы о Майотте [пункт 122], Джибути [пункт 25] и Кипре [пункт 118], которые должны соответственно быть урегулированы на основе национального единства и территориальной целостности для Коморских островов, на основе независимости согласно чаяниям народа Джибути и на основе решения для Кипра с учетом интересов всего киприотского населения и сохранения независимости и неприсоединения Кипра. Имеются и другие пункты нашей повестки дня, важность которых мы, безусловно, понимаем, однако невозможно сейчас вдаваться в подробное рассмотрение всех их. Однако я вынужден упомянуть главный вопрос времени: о международных экономических отношениях и о морском праве.

68. Количество международных встреч, которые проводились со времени тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи по проблемам развития и международного экономического сотрудничества, подчеркивает необходимость, а также срочность глубокой реформы в мировой экономической системе, которая до сих пор порождает несправедливость, поскольку она была построена на неравенстве и эксплуатации.

69. Будь то в Париже, где состоялась Конференция по международному экономическому сотрудничеству, или в Найроби, где проходила четвертая сессия ЮНКТАД, рассматривавшая основные и противоречивые проблемы, или же совсем недавно — в Нью-Йорке, где под вашим умелым руководством, г-н Председатель, закончилась только что пятая сессия третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, международному сообществу в целом была предоставлена возможность исследовать в рамках прямого и откровенного диалога, и прежде всего диалога, свободного от каких-либо предассудков, пути установления нового международного экономического порядка.

70. Одним из самых существенных проявлений духа примирения, который должен обязательно преобладать при выработке и выполнении исторического мероприятия такого рода, несомненно,

является то, что называется «диалогом между Севером и Югом», который был начат лишь три месяца спустя после завершения работы седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи благодаря уместной инициативе президента Французской Республики г-на Валери Жискар д'Эстэна, которому я хочу здесь воздать должное.

71. Огромное значение для развития в моей стране проблем сырья и энергии, если затронуть лишь их некоторые виды, оправдывает острый интерес, который мы проявили к работе этой Конференции в ходе различных стадий своей эволюции. Хотя, быть может, и преждевременно выносить какое-либо суждение о прогрессе, достигнутом к настоящему времени, тем не менее следует надеяться, что основные проблемы в конечном счете будут обсуждены и что до конца 1976 года или в 1977 году, не позже, будет возможно найти конкретные решения.

72. Как бы то ни было, мы, со своей стороны, глубоко убеждены в том, что успех или неудачу Конференции по международному экономическому сотрудничеству определяют не принятие организационных структур или сложности проблем, предстоящих изучению, а только искренняя воля всех без исключения государств способствовать диалогу между Севером и Югом.

73. Вновь подверглась испытанию политическая воля в рамках четвертой сессии ЮНКТАД, которая провела свою встречу в мае 1976 года в Найроби. Она была тщательно подготовлена развивающимися странами, которые посветили этой подготовке практически всю Конференцию министров Группы 77, состоявшуюся в Маниле с 26 января по 7 февраля 1976 года, и четвертая сессия ЮНКТАД, по мнению этих стран, должна была бы быть решающей стадией в истории нового экономического порядка. Она предоставила возможность как развитым, так и развивающимся странам указать на свои обязательства по решению седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, которые охватывают такие ключевые вопросы, как вопросы о товарах, о передаче технических знаний, о международной валютной системе и об экономическом сотрудничестве между развивающимися странами.

*Г-н Камуге (Чад), Заместитель председателя, занимает место Председателя.*

74. Все эти проблемы, которым моя страна уделяет особое внимание и которые олицетворяют трудности, стоящие перед «третьим миром» в целом в момент, когда он прилагает усилия, с тем чтобы выбиться из бедности, были тщательно обсуждены в Маниле, где Группа 77 вновь решительно подчеркнула необходимость увеличить связи стран-экспортеров в отношении всех сырьевых товаров и в связи с этим высказалась за усиление роли ЮНКТАД путем обеспечения возможностей для ее работы, с тем чтобы она могла вносить эффективный вклад в осуществление резолюций Организации Объединенных Наций.

75. Сегодня, четыре месяца спустя после окончания четвертой сессии ЮНКТАД, было бы уместно спросить: должна ли ее работа соответствовать этим директивам, был ли диалог, начатый на седьмой специальной сессии в Нью-Йорке, продолжен в Найроби, — словом, претворила ли в жизнь четвертая сессия ЮНКТАД хотя бы частично надежды развивающихся стран?

76. В данном случае главный вопрос, связанный с сырьевыми товарами, и особенно интегрированная программа и общий фонд представляют собой, по нашему мнению, наиболее точный показатель, поскольку это обуславливает улучшение условий торговли для развивающихся стран и увеличение их доходов от экспорта. Если переговоры, проходившие в Найроби, не привели к конкретным и очевидным результатам, то, тем не менее, оказалось возможным достичь консенсуса относительно необходимости принятия совместных шагов в этой области. Мы считаем, что это немаловажно и что исключительно важно поддерживать и укреплять это направление.

77. В связи с этим мы искренне надеемся, что сроки, установленные для принятия практических мер по созданию общего фонда финансирования международных запасов сырьевых товаров, будут выдержаны должным образом. Мы также отмечаем с удовлетворением заявления определенных стран, которые были сделаны в ходе работы этой Конференции. Мы видим в этом хороший признак, связанный с созданием такого фонда.

78. Среди других рассматриваемых вопросов нашего внимания заслуживает вопрос экономического сотрудничества развивающихся стран как в силу важности преследуемой цели, а именно создания возможностей для развивающихся стран быть самостоятельными в своем развитии, так и в силу чрезвычайной актуальности этого вопроса в настоящий момент.

79. Конференцию по экономическому сотрудничеству развивающихся стран, которая состоялась всего лишь 10 дней назад в Мехико, следует рассматривать как новый шаг на долгом пути к установлению экономической и социальной системы, которая способствовала бы большему удовлетворению неотложных нужд большинства жителей нашей планеты.

80. Голод, болезни и невежество, которые все еще являются бедствием для бедных стран, составляющих большинство, могут быть устранены только в результате совместных усилий, начиная с развивающихся стран. Поэтому обсуждение вопроса о сотрудничестве развивающихся стран не является теоретическим, это необходимость. Мы считаем исключительно важным, чтобы мы, развивающиеся страны, осознали серьезность положения и предприняли усилия, с тем чтобы изменить это положение собственными силами. В связи с этим чрезвычайно важно укреплять сотрудничество между нашими странами, охваты-

вая все те области, которые могут способствовать повышению уровня жизни наших народов. Во всяком случае, Мавритания хочет вновь подтвердить здесь свою глубокую приверженность целям такого сотрудничества. Она не упустит ни одной возможности, с тем чтобы внести свой скромный вклад. Именно в этом духе мы и хотим поддержать предложение Пакистана о проведении совещания на высшем уровне стран «третьего мира», которое было бы посвящено международному экономическому сотрудничеству и сотрудничеству развивающихся стран [см. A/31/208].

81. Однако задачи, о которых я говорил и которые будут предметом обсуждения этого совещания, не могут быть достигнуты, как не может быть достигнуто гармоничное развитие мирового сообщества в целом, в результате того, что гонка вооружений продолжает осуществляться известными всем темпами. Цифры говорят сами за себя. В то время как мир ежегодно тратит 300 млрд. долларов на вооружения, рамки общественной помощи целям развития не превышают скромной суммы, равной приблизительно 15 млрд. долларов в год. Чтобы иметь еще более яркое представление о парадоксальном характере этих капиталовложений, достаточно вспомнить о том, что ресурсы, выделенные в течение последних 30 лет на вооружения, превысили сумму в 6 триллионов долларов, что составляет приблизительно валовой национальный продукт всего мира в 1976 году. Эти цифры, которые продолжают опасно увеличиваться, должны быть рассмотрены международным сообществом серьезно и реалистично, с тем чтобы добиться лучшего мирового баланса.

82. Мавритания, половину которой составляет пустыня, переживает, как и все ее соседи, находящиеся в Судано-сахелианском районе, исключительно жестокую засуху и хочет здесь выразить свою признательность за щедрые и достойные похвалы усилия со стороны международного сообщества и некоторых дружественных стран, направленные на то, чтобы облегчить последствия этой страшной катастрофы. В связи с этим мы особенно рады отметить деятельность Сахелианского бюро Организации Объединенных Наций, которое организовало кампанию по мобилизации ресурсов для финансирования и создания ряда национальных и региональных программ в этом серьезно пострадавшем районе.

83. Созданная недавно в Дакаре ассоциация друзей Сахели, куда входят государства и организации, желающие оказать свою поддержку и помощь, совместные усилия по сбору финансовых средств и совещание, состоявшееся с этой целью в Женеве в июле 1975 года, которое было созвано и проведено под председательством г-на Брэдфорда Морса, который был Заместителем Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи и которому, как мне кажется, было бы справедливо отдать дань уважения за его динамизм и дальновидность, — все это является ярким



доказательством духа солидарности, направленного на сохранение и развитие международного сотрудничества, которое является необходимым. Мы хотим воспользоваться данной возможностью, чтобы выразить нашу искреннюю признательность государствам и организациям, которые внесли столь щедрый вклад в усилия по возмещению понесенного нами ущерба.

84. Установление международного экономического порядка, который, мы считаем, не может быть успешным в отрыве от нового правового порядка для океанов, отражает законные чаяния подавляющего большинства человечества. Искусство, способности и преданность, которые вы, г-н Председатель, на протяжении 10 лет отдавали выполнению этой благородной задачи, вызывают у нас восхищение и признательность. Моя страна, которая имеет один из крупных морских выходов в океан, имела возможность неоднократно со времени проведения второй сессии третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву в Каракасе излагать свои взгляды относительно того, что должно составлять основу и цели морского права.

85. Сегодня, всего лишь несколько дней спустя после завершения пятой сессии этой Конференции, мы рады отметить, что некоторые принципы, включение которых в будущую конвенцию мы поддерживали, по-видимому, нашли всеобщее признание. Это, в частности, такие принципы, как вопрос об исключительной экономической зоне, которому моя страна придает особое значение. Полный и безусловный суверенитет, который прибрежное государство должно осуществлять над новым морским пространством, по нашему мнению, не должен ограничиваться, за исключением тех случаев, когда это касается свободы навигации, так как необходимо способствовать увеличению значения моря как связующего звена между народами. Мы считаем, что суверенитет должен толковаться как осуществление неотъемлемого принципа постоянного суверенитета народов над их природными ресурсами.

86. Что касается дна морей и океанов, представляющего собой общее достояние человечества, то в соответствии с Декларацией принципов, содержащихся в резолюции 2749 (XXV) Генеральной Ассамблеи, мы считаем, что, для того чтобы этот принцип нашел свое отражение на практике, исследование и эксплуатация ресурсов должны осуществляться под непосредственным и эффективным контролем такого органа по морскому праву, который будет распределять ресурсы этого района в соответствии с критериями, изложенными в указанной Декларации, и в частности с учетом нужд развивающихся стран. Этот орган должен особенно свести до минимума те неблагоприятные последствия, которые эксплуатация ресурсов этой зоны может оказать на цены на сырье из развивающихся стран. Я сознаю, что это очень сложная проблема, по которой до сих пор не оказалось возможным достигнуть соглашения.

87. Такова наша позиция по некоторым из вопросов, рассмотренных Конференцией Организации Объединенных Наций по морскому праву. Однако я хотел бы подтвердить, что наша озабоченность в отношении только что упомянутых мною принципов и приверженность им не должны истолковываться как наш отказ от переговоров. Мы верим в достоинства диалога и по-прежнему убеждены в том, что достижение международного соглашения по морскому праву будет возможным. Тем не менее мы не должны забывать, что это исключительно тонкий вопрос, в котором односторонние инициативы неприемлемы и в котором мы считаем, как и вы, г-н Председатель, что «мы достигли той стадии, когда успешному заключению соглашения могут грозить поспешные и неосмотрительные действия» [1-е заседание, пункт 81].

88. Таковы те политические и экономические проблемы, которые моей стране представляются огромной задачей для международного сообщества, и в частности для Организации Объединенных Наций. Для того чтобы разрешить эти проблемы в интересах всего человечества, потребуется не только подлинная политическая воля со стороны главным образом двух блоков развитых стран, но также и соответствующие рамки, в которых будут представлены все члены мирового сообщества. Если в настоящий момент эта политическая воля не представляется достаточной или выходит за пределы намерений — даже объявленных, — то эти рамки, с другой стороны, уже существуют. В качестве инструмента для диалога и взаимопонимания между народами Организация Объединенных Наций для своих государств-членов является механизмом, выдержавшим испытание временем во всех областях человеческой деятельности. Правда, у нас есть свои недостатки и недочеты, но Организация Объединенных Наций сегодня более чем когда-либо остается основным элементом международной жизни. Более того, от ее государств-членов зависит исправление ее недостатков и недочетов, уважая и осуществляя ее решения и резолюции и приспособляя положения Устава к реальностям нынешнего дня. Если привилегии, которыми Устав наделил некоторые государства-члены, вначале и были оправданы с учетом того исторического контекста, в котором была создана Организация, сейчас нам представляется необходимым пересмотреть эти положения Устава, принимая во внимание нынешнее равновесие сил и появление в течение последних 15 лет многих новых государств, присутствие которых здесь фундаментально меняет политический аспект и человеческие измерения рамок, установленных в 1945 году.

89. Каковы бы ни были недостатки и недочеты Организации Объединенных Наций, она по-прежнему остается надеждой многих стран, таких, как моя, для того чтобы взять на себя огромную нынешнюю задачу создания международного порядка, основанного на справедливости и равенстве. Такая задача Организации Объединен-

ных Наций сама по себе означает, что во главе ее должен стоять человек, ясно представляющий себе масштабы этой ответственности и способный сделать Организацию подлинным инструментом, поставленным на службу этим целям. Наш Генеральный секретарь г-н Курт Вальдхайм, принявший на себя эту трудную ответственность во времена глубоких и быстрых преобразований, своей компетентностью, своим чувством умеренности и политического реализма доказал, что он является человеком, лучше всего подходящим для выполнения такой задачи. Поэтому я хотел бы передать ему наши поздравления и воздать ему должное за ту задачу, которую он уже выполнил, и за ту, которую он, как мы надеемся, выполнит в последующие годы. Он может быть уверен в том, что пользуется полной поддержкой и пониманием моей страны.

90. Я не могу закончить мое заявление, не коснувшись вопроса, который непосредственно затрагивает мою страну, — вопроса, который называется вопросом о Западной Сахаре. Я не собирался делать этого с целью сохранить в наших прениях то спокойствие, которого требуют уже упомянутые мною проблемы. Но поскольку некоторые делегации говорили о нем в своих заявлениях, я считаю своим долгом кратко напомнить эволюцию этого вопроса после тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Все, конечно, помнят о том, что, в соответствии с резолюциями 377 (1975) и 380 (1975) от 22 октября и 6 ноября 1975 года, Совет Безопасности рекомендовал заинтересованным сторонам приступить к переговорам по этому вопросу, согласно статье 33 Устава и независимо ни от каких мер, которые могла бы принять Генеральная Ассамблея. Поскольку первая фаза этих переговоров не была завершена в силу хорошо известного внешнего давления, вторая должна была привести к трехстороннему соглашению, которое и было подписано в Мадриде 14 ноября 1975 года. В этом соглашении, в частности в пункте 3, предусматривается, что мнение населения Сахары будет «выражено через Джемаа»<sup>5</sup>.

91. Учитывая, что, когда Совет Безопасности рекомендовал эти переговоры, он добавил, что они будут вестись независимо от любых мер, которые сможет принять Генеральная Ассамблея, Марокко и Мавритания представили это соглашение Организации Объединенных Наций для рассмотрения и оценки. Согласно резолюции 3458 В (XXX), Генеральная Ассамблея отметила это соглашение, возложив в то же время в пункте 3 постановляющей части на стороны соглашения ответственность за осуществление чаяний населения Сахары. Поэтому именно путем осуществления резолюции Совета Безопасности, международного соглашения и резолюции Генеральной Ассамблеи Мавритания и Марокко смогли предоставить населению Сахары возможность осуществить свое право на самоопределение в

соответствии с процедурой, предусмотренной в Мадридском соглашении, утвержденном Генеральной Ассамблеей. Каждый шаг, предпринятый этими двумя странами, находится в рамках международной законности, и поэтому они справедливо считают, что самоопределение было осуществлено в Западной Сахаре в соответствии с решениями, принятыми Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей.

92. Более того, в августе 1976 года в своем северо-восточном районе, который сейчас вновь включен под названием Тирис-эль-Гарбия, Мавритания приступила к проведению выборов в законодательные органы. В результате этих выборов, проводившихся в присутствии многих наблюдателей и иностранных корреспондентов, семь депутатов были избраны в Национальное собрание Мавритании, и сейчас они участвуют в ее работе. Далее, все лица, находившиеся на ответственных постах, взяли на себя в этом регионе государственные обязанности, к выполнению которых они способны на основании своей подготовки и квалификации, совершенно так же, как и любой другой гражданин Мавритании.

93. Это означает, что для Мавритании и Марокко, действовавших только в соответствии с правами, признанными за ними Международным Судом<sup>6</sup>, а также в соответствии с резолюциями нашей Организации, нельзя больше обращаться к принципу самоопределения в отношении населения Западной Сахары, поскольку оно ясно решило стать или мавританцами, или марокканцами.

94. Если учесть также мнения алжирских руководителей, это право не может быть приведено потому, что тот результат, к которому могло бы привести его применение, уже достигнут и признан Алжиром. Провозглашение на алжирской территории так называемой заранее сфабрикованной Сахарской Республики и ее немедленное официальное признание ими не служат оправданием для того, чтобы алжирские руководители обсуждали такое право на самоопределение. Действительно, со стороны последних нелогично продолжать выступать с заявлениями о применении принципа самоопределения для населения Сахары, поскольку их позиция в этом отношении как раз является отрицанием этого самого принципа, потому что они уже объявили результаты осуществления этого права.

95. Совет министров Организации африканского единства на своем заседании в Аддис-Абебе в феврале 1976 года вполне осознал это протиривание. Он счел, что, поскольку Сахарская Республика была провозглашена, остается единственная проблема — признание этой Республики, что является вопросом, относящимся к суверенитету каждого государства.

96. Таким образом, совершенно ясно, что с любой точки зрения принцип самоопределения нельзя

<sup>5</sup> См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцатый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1975 года*, документ S/11880, приложение III.

<sup>6</sup> См. *Western Sahara, Advisory Opinion, I. C. J. Reports 1975*, p. 12.

более применять в отношении народов Сахары, если, правда, мы не захотим применить этот принцип к несуществующим гражданам Сахары или играть двойную игру, на что никто искренне не согласится.

97. В действительности проблема, которая стоит сейчас перед северо-западной частью Африки, это проблема напряженности между государствами этого субрегиона, напряженности, которая более четко проявилась с возникновением сахарского вопроса и для которой этот вопрос был лишь средством. Когда ясная и подробная информация в этом отношении была изложена главой Мавританского государства главам правительств на последней Ассамблее глав государств и правительств Организации африканского единства, было решено, что специальная конференция в верхах будет созвана для того, чтобы рассмотреть данное положение в целом. Хотя Мавритания уверена в своих правах и в неудачных попытках, предпринятых против ее единства, она, тем не менее, доверяет главам африканских государств и надеется, что с помощью их мудрости Африка наконец скажет последнее слово.

98. Это естественное и нормальное доверие, с которым моя страна относится к главам африканских государств, разделяется движением неприсоединения, которое в ходе недавней пятой Конференции в верхах, проходившей в Коломбо, приняла следующую декларацию:

«Конференция, приняв к сведению решение Организации африканского единства провести чрезвычайную конференцию на высшем уровне по вопросу о Западной Сахаре и положение, которое возникло в данном районе, выражает надежду, что эта встреча приведет к справедливому и прочному решению данного вопроса» [A/31/197, приложение I, пункт 35].

Такова позиция Африки по данному вопросу. Это и позиция неприсоединившихся стран. Что касается позиции Лиги арабских государств, то она хорошо известна, и нет необходимости возвращаться к ней.

99. Я не хочу, чтобы в этом кратком изложении развития сахарского вопроса содержался какой-либо элемент, который мог бы привести к полемике. Как я уже говорил в начале настоящего выступления, мы заинтересованы, чтобы наши прения здесь проходили в спокойной атмосфере. Если, однако, потребуются более широкие детали, я воспользуюсь возможностью выступить еще раз на дальнейшем этапе прений, с тем чтобы представить Ассамблее всю необходимую информацию.

100. В заключение я хотел бы воспользоваться этим торжественным случаем, чтобы подтвердить искреннее желание правительства и народа Мавритании, желание, которое неоднократно подтверждалось главой государства Мавритания, чтобы мир, стабильность и гармония гос-

подствовали в этом северо-западном районе Африки; я хотел бы также заявить о том, что наша страна готова восстановить отношения уверенности и братской дружбы с братским народом Алжира. Единственное простое условие, которое мы ставим для нормализации отношений, необходимых для истории, цивилизации, географии и высших интересов Африки и арабского мира, заключается в том, чтобы руководители братского народа Алжира прекратили поддержку, финансирование, вооружение и подготовку наемников, некоторые из которых являются мавританцами, которые затем будут направляться против нашей страны, и чтобы они уважали нашу независимость, территориальную целостность и единство нашего народа. Разве это не самый минимум, который мы имеем право потребовать от братского народа, с которым мы разделяем общую задачу и общие устремления? Мы выражаем пожелание, чтобы этот призыв рассматривался не как слабость, а как призыв к дружбе, братству на основе взаимного уважения.

101. Г-н РИТХАУДДИН (Малайзия) (*говорит по-английски*): Мне доставляет большое удовольствие передать вам от имени правительства и народа Малайзии мои искренние поздравления по поводу вашего избрания на пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Избрание вас на этот высокий пост является истинным выражением уважения, которое международное сообщество проявляет не только по отношению к вашему народу и стране, но также к вашим замечательным качествам дипломатического искусства, которые вы продемонстрировали в качестве постоянного представителя вашей страны в Организации Объединенных Наций.

102. Моя делегация особенно гордится тем, что выдающийся сын Азии и представитель страны, с которой Малайзия давно уже имеет дружественные и тесные связи, избран на этот важный пост. Я уверен, что под вашим, г-н Председатель, руководством и при вашей мудрости наша работа в будущие месяцы завершится успешно и конструктивно. В этой связи я хотел бы заверить вас в сотрудничестве моей делегации.

103. Позвольте мне также воздать должное вашему предшественнику г-ну Гастону Торну, премьер-министру Люксембурга, за его умелое и эффективное руководство работой тридцатой сессии. Его руководство в течение этой сессии позволило нам сохранить атмосферу сердечности и дух доброй воли, которые были столь важны для плодотворного завершения нашей работы, охватывающей широкий круг проблем.

104. Прежде чем перейти к другим вопросам, я считаю вполне уместным от имени моей делегации передать мои наилучшие пожелания нашему Генеральному секретарю г-ну Курту Вальдхайму. Мы глубоко благодарим его за эффективное осуществление обязанностей на своем вы-

соком посту нашей Организации. Позвольте мне заверить его в нашей поддержке и сотрудничестве моей делегации.

105. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы передать наши поздравления и тепло приветствовать Республику Сейшельские Острова, которая заняла свое соответствующее законное место в качестве члена Организации Объединенных Наций. Ее присутствие действительно представляет для нас сегодня не только дальнейший шаг в достижении универсальности членства нашей Организации, но, что еще важнее, и триумф народов, борющихся за независимость и утверждение своего суверенного права самим определять свою будущую судьбу.

106. Мы также искренне надеемся, что Народная Республика Ангола и Социалистическая Республика Вьетнам, которые имеют все качества суверенных и независимых государств, скоро займут принадлежащее им по праву место в рядах Организации Объединенных Наций. Мы, в Юго-Восточной Азии в частности, придаем особое значение Социалистической Республике Вьетнам, недавнее воссоединение которой является свидетельством решимости народа преданно следовать делу независимости, суверенитета и свободы.

107. Создание мирных условий во всей Юго-Восточной Азии — это осуществление давних надежд наших народов, надежд целого поколения. В самом деле, позитивные усилия по содействию региональному сотрудничеству в нашей части мира, в соответствии с целями Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, основаны на этом положении. Наш регион находится сейчас на пороге новой эры, в которой мы сможем добиться установления прочного мира и осуществления национальных чаяний и прогресса наших народов. Перед нами стоит общая задача — обеспечить продолжение процветания наших народов и тем самым внести вклад в укрепление мира и стабильности в мире. Поэтому Малайзия ожидает и искренне надеется на то, что сможет работать в тесном сотрудничестве с народами Вьетнама, Кампучии и Лаоса в деле создания жизнеспособной, мирной, нейтральной и процветающей Юго-Восточной Азии, свободной от любой формы или средства вмешательства извне.

108. 1976 год означает начало последней четверти XX столетия. Поскольку мы вступаем на порог этой последней четверти, вполне уместно дать оценку нашим действиям в прошлом, для того чтобы получить перспективу того, как нам следует действовать в будущем. Мы все знакомы с проблемами, на которые в течение многих лет обращала внимание Организация Объединенных Наций. Вопрос разоружения, деколонизация, апартеид, Ближний Восток, права человека, развитие и торговля по-прежнему остаются в нашей повестке дня. Возможно, тщательная оценка наших усилий в прошлом в подходе к этим проблемам приведет нас к нахождению более эффективных путей их разрешения. Дей-

ствительно, моя делегация каждый год приезжает на Генеральную Ассамблею, охваченная новым энтузиазмом и полная оптимизма в надежде на то, что мы сможем добиться того, чего не удалось добиться в прошлом.

109. Моя делегация с удовлетворением отмечает, что небольшие страны, особенно те, которые входят в группу неприсоединившихся стран, начинают играть все большую по значимости роль в ликвидации причин напряженности и конфликтов в мире. Однако, хотя в этом направлении был достигнут некоторый прогресс, разрядка между сверхдержавами, по нашему мнению, не проходила удовлетворительно и достигла ограниченных взаимных уступок в интересах крупных держав, которые в то же время могут нанести ущерб интересам других стран.

110. Мы в Малайзии рассматриваем это событие со значительной тревогой, особенно потому, что оно может помешать усилиям по созданию зоны мира, свободы и нейтралитета в Юго-Восточной Азии как средства уменьшения напряженности и устранения соперничества крупных держав и вмешательства во внутренние дела малых стран в этом регионе. Конечно, следует признать тот факт, что предложение, содержащее эту концепцию, соответствует поддержке Организацией Объединенных Наций вопроса о создании зон мира в различных частях мира, поскольку они являются позитивным вкладом в установление международного мира и безопасности.

111. Премьер-министр Малайзии в своей речи на недавней Конференции неприсоединившихся стран в Коломбо заявил, что создание зон мира в стратегических районах, таких как Индийский океан и Юго-Восточная Азия, становится все более важным и актуальным в контексте продолжающегося соперничества и эскалации вооружений среди сверхдержав. Малайзия проявила инициативу в разработке концепции зоны мира, свободы и нейтралитета в Юго-Восточной Азии, с тем чтобы устранить в этом регионе соперничество и конкуренцию крупных держав за сферы влияния и контроль. Это нашло соответствующее отражение в Декларации, которая известна всем как Декларация Куала-Лумпур, принятая в ноябре 1971 года Индонезией, Малайзией, Филиппинами, Сингапуром и Таиландом.

112. Что касается Юго-Восточной Азии, то я осмеливаюсь утверждать, что концепция зоны мира, свободы и нейтралитета вполне уместна и жизненна во все времена, будь то в эпоху жестокой войны, или в эпоху разрядки, или даже в эпоху мира. Действительно, пять стран, подписавших эту Декларацию, предусмотрели, что зона мира, свободы и нейтралитета должна охватывать всю Юго-Восточную Азию. Предусматривалось, что, как только в этом регионе будет восстановлен мир, можно будет провести консультации с другими странами по деталям этого предложения.

113. Поскольку положение в Юго-Восточной Азии

изменилось после прекращения военных действий и совсем недавнего воссоединения Вьетнама, в результате этого перспективы регионального мира, стабильности, регионального сотрудничества и гармонии в Юго-Восточной Азии значительно расширились. Конечно, Малайзия считает, что это событие создает более широкую основу для доверия и благоприятные условия, дающие всем странам в Юго-Восточной Азии возможность приступить к диалогу относительно предложения о зоне мира и разработать новый порядок отношений, в условиях которого страны региона, так же как и другие страны, смогут жить в мире и сотрудничестве друг с другом, независимо от своей идеологии или социальных систем, и определять свою собственную судьбу и развитие свободно, без вмешательства со стороны держав извне.

114. В феврале 1976 года главы государств и правительств Индонезии, Малайзии, Филиппин, Таиланда и Сингапура провели совещание в Бали (Индонезия). Они подписали Договор о дружбе и сотрудничестве в Юго-Восточной Азии и Декларацию о содружестве стран АСЕАН, тем самым вновь официально подтвердив предложение о создании зоны мира, свободы и нейтралитета в Юго-Восточной Азии. Декларация о содружестве стран АСЕАН, в частности, призвала создать условия, которые были бы благоприятны для обеспечения мирного сотрудничества между всеми странами Юго-Восточной Азии на основе взаимного уважения и выгоды.

115. Мотивы предложения, как они изложены в Декларации, принятой в Куала-Лумпур, ясны всем — выбор в пользу мирного сосуществования и сотрудничества. Это предложение уже получило поддержку на различных международных форумах, включая Конференцию стран содружества и четвертую Конференцию глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Алжире в 1973 году. В связи с этим я хотел бы выразить нашу глубокую благодарность distinguished г-ну Кришна Радж Арьялу, министру иностранных дел Непала, который в своем недавнем выступлении заявил о полной и решительной поддержке Непалом этого предложения, которое он совершенно правильно описал как предложение, которое является «конструктивным шагом в направлении укрепления мира, стабильности и развития района Юго-Восточной Азии» [5-е заседание, пункт 174]. Я хотел бы воспользоваться возможностью, чтобы поблагодарить Его Превосходительство министра иностранных дел Китая г-на Цяо Гуань-хуа, который вчера в своем заявлении сказал [17-е заседание], что необходимо уважать позицию Ассоциации государств Юго-Восточной Азии [АСЕАН] в вопросе о создании зоны мира, свободы и нейтралитета, без вмешательства других держав.

116. Последнее по порядку, но не по значению. Мы являемся оптимистами в отношении того, что великие державы в конечном счете согласятся с тем, что разрядка и мир никогда не могут

быть разделены и что только путем создания нейтральной и мирной Юго-Восточной Азии мы сможем устранить сложную игру великих держав за соперничество в этом регионе, что будет, безусловно, в общих интересах всех заинтересованных сторон.

117. Моя делегация с удовлетворением отмечает, что Организация Объединенных Наций продолжает служить для нас форумом, в котором мы можем обменяться нашими мыслями в поиске глобальных решений глобальных проблем, и, даже если такие решения в прошлом не оправдывали ожиданий общественности, это не должно мешать нам продолжать диалог, который столь необходим для международного взаимопонимания и сотрудничества. Как справедливо указал Генеральный секретарь, дискуссии на международных конференциях оказывают значительное влияние, сосредоточивая интерес общественности на глобальных проблемах, подготавливая общественное мнение, благоприятное для их решения, и закладывая основы для будущих международных и национальных действий.

118. Совершенно справедливо, что в наших дискуссиях по проблемам разоружения не было достигнуто значительного прогресса за последние несколько лет. Продолжалась эскалация гонки вооружений во многих взрывоопасных районах мира. Распространение ядерного оружия усилило прирак случайной ядерной конфронтации со всеми ужасающими последствиями. Заключение соглашений между сверхдержавами об ограничении стратегических вооружений недостаточно, если они не будут включать соглашений о важных качественных ограничениях и существенном сокращении их систем стратегического ядерного вооружения в качестве позитивного шага в направлении ядерного разоружения. Перспективы созыва Всемирной конференции по разоружению, сейчас представляются еще менее реальными, чем когда-либо раньше. Мое правительство считает, что прочного мира можно достигнуть только путем всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем, а не путем взаимно согласованного баланса вооружений. Мы надеемся, что настоящая сессия уделит серьезное внимание рассмотрению рекомендаций неприсоединившихся стран о созыве специальной сессии Генеральной Ассамблеи по разоружению. По нашему мнению, следует как-то положить начало, с тем чтобы собрать все государства, включая государства, обладающие ядерным оружием, для серьезных переговоров по всеобщему разоружению. Мы также надеемся, что конструктивные прения будут преобладать над всеми другими способами по таким вопросам, как всеобъемлющее запрещение всех форм испытаний ядерного оружия во всех средах, прекращение гонки ядерных вооружений и предотвращение дальнейшего распространения ядерного оружия.

119. Ближний Восток остается другим районом конфликта. Мы обеспокоены тем, что эта проблема все еще не разрешена. Малайзия твердо

считает, что любое решение этой проблемы должно принимать во внимание права всех арабских государств, которые озабочены тем, чтобы вернуть свои утраченные территории. Мы выражаем сожаление по поводу приобретения территорий с помощью силы и изменения географических и демографических аспектов оккупированных территорий, включая шаги по превращению городов Иерусалим, Назарет и района Галилея в еврейские города и районы. В качестве члена Комитета 20-ти по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа Малайзия полностью поддерживает тот взгляд, что решение проблем этого района невозможно, если не будут полностью приняты во внимание законные чаяния палестинского народа и их неотъемлемые права на возвращение к своим домам и к своей собственности и на достижение самоопределения, национальной независимости и суверенитета. Таким образом, мы полностью поддерживаем участие Организации освобождения Палестины на равной основе со всеми заинтересованными сторонами во всех усилиях, работе и конференциях по Ближнему Востоку, с тем чтобы добиться окончательного и всеобъемлющего урегулирования ближневосточной проблемы.

120. За последнее десятилетие Организация Объединенных Наций играла все более важную роль в ускорении процесса деколонизации во многих частях мира. Толчок, который был дан, в частности, в Африке в связи с возникновением новых независимых государств, ускорил этот процесс. В Юго-Восточной Азии, и я хотел бы отметить это с особым удовлетворением, подавляющее большинство народа этого региона является независимым и суверенным. Однако в районе Юго-Восточной Азии все еще остается район, в отношении которого этот высокий орган на своей прошлой сессии призвал управляющую державу облегчить скорейшее проведение демократических и свободных выборов соответствующими правительственными властями в соответствии с неотъемлемыми правами народа на самоопределение и независимость. Я имею в виду территорию Брунея. Малайзия призывает ответственные власти позитивно и без промедления откликнуться на резолюцию 3424 (XXX) Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы народ Брунея не был лишен своих неотъемлемых прав.

121. В вопросе о положении в южной части Африки мы оптимистично настроены, считая, что согласие с неизбежностью правления большинства со стороны незаконного режима меньшинства в Южной Родезии может предотвратить ужасные последствия расовой войны. Мы надеемся, что переговоры о быстром переходе к правлению большинства могут привести к изменению положения, которое предотвратит возникновение трагедии в этой части мира. В свете этой точки зрения такая трагедия будет неизбежной, если незаконный режим меньшинства сохранит свою непримиримость. Малайзия присоединяется к другим странам-членам, выражая поддержку народу Зимбабве в его

справедливой борьбе за достижение правления большинства.

122. Что касается Намибии, то моя делегация полностью присоединяется к усилиям Организации Объединенных Наций, направленным на то, чтобы положить конец незаконной оккупации Южной Африкой этой территории. Мы вновь подтверждаем нашу поддержку народа Намибии в его законной борьбе за самоопределение и независимость, и мы сожалеем по поводу любых обманных действий со стороны режима Форстера, направленных на то, чтобы помешать восстановлению законных прав населения Намибии.

123. Что касается Южной Африки, то недавние события еще раз подчеркнули варварство и безжалостность режима белого меньшинства. Мы глубоко сожалеем о том, что произошло массовое убийство в Соуэто, и мы оплакиваем гибель людей, к которой оно привело. Это трагическое событие и другие недавние проявления недовольства показывают, вне всякого сомнения, что дьявольская политика апартеида южноафриканского режима неизбежно приведет к таким последствиям, которые будут означать насилие. В качестве члена Специального комитета против апартеида Малайзия обещает продолжать честно работать вместе с другими членами Комитета с целью полной ликвидации отвратительной расистской политики режима Претории.

124. На Кипре положение является как сложным, так и опасным. Мы с удовлетворением отмечаем, что Конференция в верхах неприсоединившихся стран в Коломбо поддержала продолжение важных и конструктивных переговоров между представителями общин киприотов-греков и киприотов-турок. Мы считаем, что для того, чтобы добиться успеха, переговоры должны проводиться в духе доброй воли и взаимных уступок и должны привести к признанию прав и интересов обеих общин на равной основе и на основе принципа равного участия во всех международных форумах. Мы хотели бы поблагодарить Генерального секретаря за его усилия, направленные на содействие межобщинным переговорам, и мы надеемся, что его усилия по проведению важных и конструктивных переговоров увенчаются успехом.

125. Мы вступили во вторую половину второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций. Те отставания в глобальном масштабе за первую половину Десятилетия напоминают нам о срочной необходимости улучшить и удвоить наши усилия в ходе оставшихся лет Десятилетия, с тем чтобы обеспечить достижение целей, установленных в Международной стратегии развития.

126. Взаимозависимость стран и глобальные экономические проблемы являются реальностями, которые стоят перед мировым сообществом; нет необходимости их подчёркивать. Большой и острый разрыв между развитыми и развивающимися странами уже определен, развивающийся мир последовательно формулировал требования

о принятии мер для исправления положения. Шестая и седьмая специальные сессии Генеральной Ассамблеи, принятие Декларации и Программы действий по созданию нового международного экономического порядка [резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI)], Хартия экономических прав и обязанностей государств [резолюция 3281 (XXIX)] содействовали как признанию, так и одобрению необходимости изменить существующую международную экономическую структуру.

127. Достаточно часто заявления о принципах и решениях, которые касаются перестройки и создания более справедливого экономического порядка, принимались развитыми странами неохотно и даже без какого-либо намерения осуществлять их. Давайте не будем обманывать себя тем, что резолюции и риторические заявления на международных форумах помогут сократить разрыв между развитыми и развивающимися странами и приведут нас на путь, ведущий к новому экономическому порядку. Успешное осуществление согласованных решений по созданию нового порядка является коллективной ответственностью, которая требует нашей безусловной поддержки, сотрудничества и политических обязательств. Любая дальнейшая отсрочка или откладывание таких действий приведет только к экономической напряженности, которая нанесет ущерб интересам всего человечества.

128. В ходе прошедших нескольких месяцев международное сообщество имело возможность встретиться, для того чтобы обсудить и найти решение срочных экономических проблем и вопросам. Моя делегация считает, что четвертая сессия ЮНКТАД является основным этапом в поисках решений этих важных экономических проблем, которые стоят перед миром, и особенно перед развивающимися странами. Результаты этой сессии были далеки от наших ожиданий, и мы все глубоко разочарованы ограниченным характером соглашений, достигнутых в Найроби.

129. Однако там проводились интенсивные переговоры, они стимулировали и укрепили тенденцию к диалогу между странами. Позвольте мне воспользоваться данной возможностью и заявить, что моя делегация верит и надеется, что позитивные взаимодействия и продолжение диалога между развитыми и развивающимися странами укрепят и ускорят наши общие усилия по реализации согласованных целей, а также по достижению консенсуса по нерешенным вопросам, включая ликвидацию ограничительных мер в торговле против экспорта развивающихся стран и содействие мерам по передаче технологии и реформы международной финансовой и валютной системы.

130. Я не собираюсь рассматривать решения, принятые на четвертой сессии ЮНКТАД, но хотел бы обратить внимание на вопрос о сырьевых товарах и еще раз заявить, что Малайзия по-прежнему будет участвовать и оказывать активную поддержку поискам лучших и более удовлетворительных отношений в торговле между производителями и потребителями. Мы всегда рассмат-

ривали проблему сырья как вопрос огромной важности, подход к которому должен быть многосторонним. В этом отношении интегрированная программа сырьевых товаров с ее основным элементом создания буферных запасов и общего фонда представляет собой всеобъемлющий подход к проблемам сырьевых товаров и заслуживает нашего серьезного рассмотрения в течение предстоящих месяцев. Переговоры по программе представляют международному сообществу еще одну возможность согласовать свои интересы в области сырья и сырьевых товаров. Удовлетворительное решение этих важных проблем является жизненно важным для создания нового международного экономического порядка.

131. Перед нами открывается возможность построения нового международного экономического порядка, в рамках которого все страны смогут осуществлять гармоничные и справедливые отношения. С новой решимостью и в духе искреннего сотрудничества давайте все, как развитые, так и развивающиеся страны, откликнемся смело и решительно на эту трудную, но огромной важности задачу.

132. Г-н АЛЬ-ХАЛИФА (Бахрейн) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, мне доставляет большое удовольствие в самом начале передать послу Америке поздравления делегации Бахрейна по случаю его избрания на пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи. Его обширные знания и опыт способного государственного деятеля и дипломата послужили причиной избрания его на этот высокий пост. Я глубоко уверен в том, что его большой опыт в руководстве нашими прениями поможет нам достичь ценных результатов в интересах лучшего будущего для человечества и в интересах прогресса.

133. Я хотел бы также воспользоваться данной возможностью и воздать должное усилиям его предшественника, Председателя тридцатой сессии, г-на Гастона Торна, премьер-министра Люксембурга, за то умение, которое он продемонстрировал на последней сессии, которая привела к позитивным результатам.

134. Пользуясь этим случаем, я хотел бы упомянуть с большим удовлетворением усилия и отменное трудолюбие Генерального секретаря г-на Курта Вальдхайма в укреплении роли Организации Объединенных Наций во всех областях. Доклад, который он представил данной сессии [A/31/1 и Add.1], показывает масштабы важности и ответственности, которые он взял на себя, с тем чтобы создать стабильные международные условия, в которых преобладали бы безопасность, мир и процветание.

135. Международная Организация переживает тридцать первый год своего существования, и ее универсальность была укреплена увеличением числа ее членов почти в три раза по сравнению с тем, что было в 1945 году — году ее создания. Каждый год Организация демонстрирует свою универсальность и прочность, несмотря на пре-

пятствия и трудности. В прошлом году ряд государств, которые получили независимость после продолжительной борьбы, присоединились к данной Организации. Я приветствую присутствие среди нас в данном зале в этом году делегации Сейшельских островов и поздравляю от имени Бахрейна народ и правительство Сейшельских островов в связи с достижением ими независимости и приемом в нашу Организацию. В то же время я искренне надеюсь, что все государства, которые удовлетворяют требованиям, содержащимся в Уставе, присоединятся к нашей Организации.

136. Я полностью уверен, что скоро настанет день, когда все народы Африки и другие народы мира, которые по-прежнему жаждут свободы и независимости, займут свое место среди нас в этой Организации.

137. В связи с этим я хотел бы отметить работу, проделанную за последние годы Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, в деле усиления движения за независимость среди малых стран мира.

138. Мир, в котором мы живем, стал меньше в силу огромного технического прогресса в области коммуникаций и в других областях. К сожалению, однако, в данной Организации мы не приблизились к тому, к чему мы стремились. Самая главная цель данной Организации заключается в том, чтобы вести народы мира к большему пониманию и дружбе.

139. Это объясняется неестественными условиями в некоторых частях мира, где существуют расовая дискриминация и колониалистская и сионистская алчность, как это имеет место в Южной Африке, Намибии, Палестине и Родезии.

140. В течение многих лет Организация Объединенных Наций предупреждала расистские власти Южной Африки о последствиях их продолжающейся оккупации Намибии и их расистской политики в Южной Африке. Они не обратили внимания и не прислушались к этим предупреждениям, полагаясь на моральную поддержку, военную и материальную помощь, предоставляемые им некоторыми западными государствами и Израилем. В прошлом году мы критиковали государства, которые предоставляли правительству Южной Африки военную и материальную помощь, предупреждали о том, что подобная поддержка приведет к тому, что расистские власти нападут на своих соседей на юге Африки. То, что мы ожидали, произошло. В июле 1976 года вооруженные силы Южной Африки пересекли границы Республики Замбии, уничтожили некоторые ее деревни и убили там несколько гражданских лиц. Сегодня мы вновь повторяем, что политика военной поддержки, проводимая некоторыми государствами, приведет военные расистские власти Южной Африки к повторению постоянных агрессивных действий против народов других соседних государств в Африке.

141. Кровавые инциденты, которые произошли недавно в Южной Африке, показывают, что ее граждане открыто отвергают существование расистского режима и стремятся к тому, чтобы жить в обществе, которое будет гарантировать им осуществление их прав как граждан, которыми пользуются другие народы, а также охранять их человеческое достоинство.

142. Мы считаем, что долг нашей Организации — сделать все возможное, чтобы покончить с империализмом Южной Африки в Намибии, разрушить его планы по разделению этой страны и навязыванию там своего правления меньшинства, не представляющего всего народа, с целью увековечения своего господства в этой стране и эксплуатации ее ресурсов. Мы хотели бы выразить сейчас нашу признательность Совету Организации Объединенных Наций по Намибии за усилия в деле достижения независимости для народа этой страны.

143. На фоне этой ситуации мы вновь повторяем то, к чему мы призывали в прошлом, а именно: полностью блокировать поставку правительству Южной Африки вооружений и военного оборудования, чтобы все государства, которые помогают этому правительству, прекратили оказывать свою военную и экономическую поддержку в соответствии с резолюциями, принятыми Организацией Объединенных Наций по этому вопросу; увеличить усилия, для того чтобы оказать давление всеми средствами на правительство Южной Африки с целью заставить его отказаться от колонизации или замаскированного господства в Намибии и предоставить этой стране полную независимость под наблюдением Организации Объединенных Наций, а также отказаться от своей отвратительной политики апартеида в Южной Африке.

144. В Южной Родезии правительство белого меньшинства продолжает эксплуатировать народ Зимбабве, подавляет его и лишает законных национальных прав, несмотря на предупреждения и постоянные призывы предоставить этому народу возможность принимать участие в управлении своей страной в соответствии с принципом правления большинства. Мы поддерживаем усилия, предпринимаемые в настоящее время и направленные на то, чтобы убедить правительство Южной Родезии изменить свою расистскую политику и создать демократическую и справедливую администрацию, не проводя дискриминации в отношении расы или цвета кожи. Мы надеемся, что это будет достигнуто мирным путем, с тем чтобы избежать кровопролития и обеспечить мир и безопасность в мире.

145. Вопрос о Ближнем Востоке и проблема Палестины — это самые важные и сложные проблемы, стоящие перед нашей Организацией, привлекающие во внимание то, что на этой Организации лежит большая ответственность, связанная с урегулированием этих проблем, которые возникли в то время, когда наша Организация приняла в ноябре 1947 года резолюцию о разделе Палестины [резолюция 181 (II)]. С того времени район



Ближнего Востока не знает ни стабильности, ни безопасности. В то время как во многих частях мира империализм развалился, нечто более ужасное оказало влияние на положение на Ближнем Востоке, а именно: возникновение расистского империализма, который является одним из самых жестоких проявлений несправедливости в истории, когда земля народа Палестины узурпирована при помощи силы, когда этот народ изгнали со своей земли и она перешла в руки иностранных захватчиков, которые пришли туда, чтобы при поддержке империализма установить там расистский режим.

146. Но и этого оказалось недостаточно. В июне 1967 года Израиль оккупировал оставшиеся районы Палестины и захватил земли других соседних арабских стран. Это не было результатом случайной войны, это было частью экспансионистской сионистской политики, осуществляемой на Ближнем Востоке. Вслед за агрессивней Израиля в июне 1967 года он реквизирует арабские земли в оккупированной Палестине, изгнал оттуда их законных владельцев и изменил демографическую карту этой страны. Во всех оккупированных районах он осуществил военные и политические меры для укрепления там своих позиций вразрез резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, касавшимся вопросов урегулирования этого сложного кризиса. Политика Израиля на Ближнем Востоке — это самая серьезная угроза миру и безопасности в этом регионе. Опасность войны будет существовать до тех пор, пока Израиль будет продолжать осуществлять свою агрессивную политику.

147. Наша Организация несет ответственность за создавшееся положение, поскольку именно она первоначально приняла резолюцию о разделе Палестины. Те государства, которые поддерживают Израиль и оказывают ему военную и материальную помощь в нарушение резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, также несут ответственность за создавшееся положение.

148. Кровавые инциденты, происходящие в оккупированных районах Палестины, на Западном берегу Газы и в Галилее, показали всему миру, что палестинский народ полон решимости избавиться от господства Израиля и сионистского расистского угнетения и что он не примет никакой другой альтернативы в отношении своей земли. Израиль пытается стереть с лица земли Палестину и палестинский народ, но ему это не удастся. Палестинский народ, живущий на оккупированной территории и за пределами этой территории, полон решимости выжить и продолжать свою борьбу за восстановление своих законных прав в Палестине. Наша Организация неоднократно подтверждала эти права палестинцев со времени создания Израиля.

149. Тем не менее Израиль продолжает осуществлять агрессию против соседних арабских стран, продолжает править на оккупированных территориях и выполняет полицейские функции в

этом районе. Кровавые столкновения, имевшие место в Ливане и приведшие к многочисленным жертвам, были в основном результатом этого критического положения на Ближнем Востоке. Израиль распространяет свои полицейские функции и на другие части Африки. Недавно осуществленное нарушение суверенитета Уганды и нападение на ее аэропорты — это только один аспект высокомерия и посягательства на суверенитет других.

150. В последнее время всем стала ясна степень взаимоотношений между двумя расистскими режимами: сионистским режимом Израиля и режимом апартеида в Южной Африке, в результате чего укрепляются военные и экономические связи между двумя режимами. Для нас это не ново, мы уже неоднократно обращали на это внимание и предупреждали об этом в прошлом. Эти взаимоотношения между двумя расистскими режимами уходят в далекое прошлое, когда они принимали различные формы военного, экономического, политического и дипломатического сотрудничества. Это стало ясно из доклада Специального комитета против апартеида, который представлен этой сессии [A/31/22]. Это также доказало правильность нашей твердой позиции в поддержку резолюции 3379 (XXX) Генеральной Ассамблеи, которую она приняла на последней сессии и в которой определила сионизм как форму расизма и расовой дискриминации.

151. Это не простая случайность, что кровавые инциденты происходят в Южной Африке и стоят жизни сотням невинных африканцев, что такие инциденты происходят на Западном берегу Палестины и каждый раз это происходит в то время, когда укрепляются отношения между странами, как это было после недавнего посещения г-на Форстера, премьер-министра Южной Африки, Израиля. Агрессия, совершенная против Замбии в июле 1976 года, и роль, которую играют южноафриканские силы на африканском континенте, являются только отражением непрерывных актов агрессии, которые Израиль осуществляет против соседних арабских стран, и той роли, которую он играет на Ближнем Востоке, — все это составная часть одинаковой расистской политики этих двух режимов.

152. Я не хочу напоминать о многочисленных резолюциях, которые Организация Объединенных Наций принимала для урегулирования ближневосточного вопроса и проблемы Палестины и которые Израиль открыто отверг. Сейчас важно найти мирное, справедливое и приемлемое решение, которое восстановило бы мир и безопасность в этом регионе. По нашему мнению, решение ближневосточной проблемы состоит не только в заключении двусторонних соглашений между некоторыми странами этого региона. Основная проблема — это вопрос о Палестине и палестинском народе, о его целостности, о его праве на свою землю и свое наследство. Оккупация части территорий соседних арабских стран — не что иное, как результат экспансионистской политики

Израиля в этом районе. Чтобы решить эту проблему, Израиль должен полностью уйти со всех арабских земель, оккупированных им с 1967 года, палестинский народ должен вернуться в свои собственные дома и ему должно быть предоставлено право на самоопределение, как и любому другому народу, в лице его представителя — Организации освобождения Палестины.

153. Совет Безопасности в июне 1976 года рассматривал доклад, подготовленный Комитетом по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа [A/31/35]. Этот Комитет был создан согласно резолюции 3376 (XXX), принятой на последней сессии Генеральной Ассамблеи. По нашему мнению, этот доклад является хорошей основой для мирного урегулирования палестинской проблемы. Хотя в нем содержатся не все моменты, к которым мы призываем, однако он может считаться положительным шагом в направлении поисков действительной основы для урегулирования всех проблем Ближнего Востока. Как мы понимаем, это — наименьшее, что может сделать Генеральная Ассамблея, стремясь найти пути для мирного урегулирования палестинской проблемы. Мы считаем, что план, предложенный в докладе и дающий возможность палестинскому народу осуществить свои законные права в Палестине, является прагматическим, поскольку он учитывает современное состояние дел на Ближнем Востоке.

154. К сожалению, несмотря на позитивное содержание доклада, Совет Безопасности не смог принять мер по этому докладу в связи с возражением одного из постоянных членов Совета и использованием им права вето. В докладе содержатся предложения и рекомендации, которые охватывают саму суть вопроса Ближнего Востока. А мы считаем, что любое усилие, направленное на решение этого вопроса и не принимающее во внимание законные права палестинского народа, обречено на провал. Поскольку этот доклад находится на рассмотрении настоящей сессии Генеральной Ассамблеи, мы призываем оказать ему поддержку, а также призываем к тому, чтобы были приняты все необходимые меры для его осуществления, поскольку именно на Генеральной Ассамблее лежит в настоящее время великая историческая ответственность восстановить мир и спокойствие в районе Ближнего Востока.

155. Становится ясным, что наша Организация — это единственный инструмент, где, проявляя взаимопонимание и сотрудничество, государства стремятся найти решение экономическим, социальным и политическим проблемам, стоящим перед миром, при условии, что эти государства действительно стремятся и хотят сотрудничать и готовы избегать эгоизма и национального фанатизма.

156. Значение нашей Организации в создании атмосферы сотрудничества и взаимопонимания между государствами стало очевидным на многих примерах. Были разработаны программы экономического и социального сотрудничества, прог-

раммы развития, продовольствия, народонаселения, регулирования эксплуатации ресурсов морей и другие программы. С этой целью были проведены многочисленные конференции под эгидой Организации Объединенных Наций, и можно сослаться на многие из них, которые имели место в 1976 году.

157. В июне 1976 года в Ванкувере (Канада) в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи, принятой 9 декабря прошлого года [резолюция 3438 (XXX)], состоялась Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам. Конференция приняла «Ванкуверскую декларацию по населенным пунктам» и рекомендации о национальных действиях и международном сотрудничестве<sup>7</sup>. Декларация и рекомендации, принятые Конференцией, содержат принципы и приоритеты, касающиеся размещения населенных пунктов, защиты окружающей среды и удовлетворения основных потребностей людей в каждой стране без всякой дискриминации, вопросов здравоохранения, экономических и социальных вопросов, цель которых — улучшить условия жизни людей вообще. Среди приоритетов, принятых Конференцией, на которые мы хотели бы обратить особое внимание, следует отметить призыв к оказанию помощи высланным и бездомным людям, которые оказались перемещенными лицами вследствие естественных или созданных людьми катастроф и особенно вследствие актов иностранной агрессии; и обязанность всех государств — сотрудничать для обеспечения гарантий того, что эти люди вернутся в свои дома, им будет восстановлена их собственность без всякой обструкции и вмешательства.

158. Мы поддерживаем рекомендацию, принятую Конференцией, о том, чтобы Генеральная Ассамблея на настоящей сессии просила Генерального секретаря подготовить и представить следующей сессии доклад об условиях жизни палестинского народа на оккупированных территориях. Мы считаем, что эти принципы и рекомендации заслуживают внимания и рассмотрения.

159. Достойно сожаления, что пятая сессия третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву закончилась здесь в прошлом месяце без заключения общего и всеобъемлющего соглашения по морскому праву. Было решено поэтому созвать шестую сессию в мае будущего года. Возможно, будет полезным, однако, подумать над трудностями, которые стоят на пути достижения соглашения, к которому мы все стремимся, и на пути того прогресса, которого нам удалось пока достичь.

160. Хорошо известно, что моря составляют почти две трети поверхности нашей земли, что они являются главным источником пищи, энергии и ми-

<sup>7</sup> См. Доклад Хабитат: Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Ванкувер, 31 мая — 11 июня 1976 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.IV.7).

неральных ресурсов и необходимыми средствами транспорта и связи между государствами. Никакое государство не может обходиться без ресурсов морей, независимо от того, благоприятно ли оно расположено в отношении моря, то есть выходит к морю на большой протяженности своих границ, или менее благоприятно, то есть имеет небольшой выход к морю или вообще не имеет его. Интересы государств различаются в соответствии с их географическим расположением, интересами судоходства, техническими или финансовыми возможностями. В ходе обсуждения на Конференции стало очевидным, что нельзя прийти к договоренности по одной цели, исключая другую, и что единственным путем к достижению общего и всеобъемлющего соглашения является путь компромисса, принятого в целом всеми государствами, при комплексном решении всех проблем

161. Известно также, что вопросы, обсуждаемые Конференцией, многочисленны и сложны и требуют достаточно времени для изучения, обсуждения и урегулирования. С другой стороны, обстоятельства требуют достижения соглашения как можно скорее, с тем чтобы предвосхитить односторонние действия, которые могли бы привести к спорам и конфронтации между государствами, что подорвет политическую и экономическую стабильность, к которой мы все стремимся. Продолжающийся рост народонаселения мира, который, вероятно, удвоится через четверть века, требует быстрых мер в деле эксплуатации ресурсов морей в духе дружбы и понимания, с тем чтобы можно было удовлетворить основные потребности в продовольствии и энергии нынешнего и будущего поколений.

162. Мнения могут различаться в отношении степени реального прогресса, достигнутого до сих пор Конференцией, но мы надеемся, что Конференция достигнет того, чего мы все желаем. Нет сомнения, однако, что некоторый ощутимый прогресс был достигнут в ходе последних пяти сессий. Конференция начала работать без проекта соглашения или какой-либо основы для такого соглашения, как это происходит на многих конференциях. Сначала она исходила из многочисленных и зачастую противоречивых предложений, представленных многими государствами. На третьей сессии, проведенной в Женеве в прошлом году, она смогла выработать неофициальный единственный текст для переговоров. На своей четвертой сессии, проведенной в Нью-Йорке в августе, Конференция выработала неофициальный пересмотренный текст для переговоров и начала обсуждение по другим вопросам.

163. В ходе пятой сессии, которая закончилась в августе, выявились мнения и конкретизировались точки расхождения. Следует надеяться поэтому, что государства приложат больше усилий, для того чтобы уменьшить свои расхождения и договориться об общей системе в отношении морей, что было бы на благо всех. Мы также

надеемся, что государства не будут предпринимать односторонних действий до заключения окончательного соглашения, которого мы добиваемся; иначе любой достигнутый сейчас прогресс в этом отношении будет напрасным и будет упущена ценная возможность для человечества регулировать эксплуатацию ресурсов морей, в чем мы сейчас так нуждаемся.

164. Быть может, уместно коснуться еще одной важной конференции, состоявшейся в 1976 году в Коломбо (Шри Ланка) с 16 по 19 августа 1976 года, — пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, среди которых наша страна занимает видное место.

165. Упомянутая пятая Конференция выпустила Политическую декларацию, Экономическую декларацию, Программу действий для экономического сотрудничества и политические и экономические резолюции [см. A/31/197]. В Политической декларации Конференции ясно сказано, что движение неприсоединившихся стран символизирует поиски человечества, направленные на достижение мира и безопасности среди стран и решимость установить новый и справедливый международный, экономический, социальный и политический порядок. В этом документе последовательно поддерживается принцип международного сотрудничества в качестве основы для обеспечения стабильного мирового порядка и проверяется тезис о том, что конфронтация является правильным курсом для достижения мира и дружбы между народами.

166. Политическая декларация указала на позицию неприсоединившихся стран в отношении многих вопросов, стоящих перед нами на этой сессии, таких как вопрос о разрядке, и их критике ее невыполнения, их выступления против всех форм колониализма, расизма и расовой дискриминации в Южной Африке, Южной Родезии и Палестине. На Конференции также была выражена позиция ее членов в отношении положения на Ближнем Востоке, вопросов Палестины и Кипра, а также проблем в других частях мира. Она призвала к созыву специальной сессии Генеральной Ассамблеи для пересмотра вопроса о разоружении и подтвердила поддержку со стороны своих членов Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира.

167. С другой стороны, Организация Объединенных Наций сталкивается со многими трудностями в других областях ввиду неудачи со стороны некоторых ее членов обеспечить выполнение ее резолюций и отсутствия эффективной системы или подлинного желания некоторых заинтересованных государств осуществлять волю международной Организации. Эта Организация приняла много резолюций по многим вопросам, важным для семьи наций. Если бы все государства-члены прилагали усилия для осуществления этих резолюций, мир не подвергался бы кризисам и все народы жили бы в условиях прогресса и процветания. Эта Организация

приняла резолюции подавляющим большинством по вопросу разоружения, запрещения ядерного оружия, по вопросу Ближнего Востока и по проблеме Палестины помимо многих других вопросов в политической и социальной областях. Такие резолюции принимались значительным большинством; однако меньшинство, которое может играть эффективную роль в решении многочисленных проблем, стоящих перед нами, не было готово во многих случаях осуществлять эти резолюции.

168. Организация Объединенных Наций является самой великой международной Организацией, которая может внести вклад в дело поддержания и укрепления мира и безопасности в мире. Эта Организация доказала в ходе 31 года своего существования, что она может выступать перед лицом международных трудностей и проблем и может приспособиться к переменам, происходящим в международных отношениях; тем не менее способность этой Организации в отношении претворения в жизнь ее резолюций все еще ограничена.

169. Мы считаем, что через 31 год после создания нашей Организации следует пересмотреть ее систему и внести некоторые поправки, с тем чтобы приспособить ее к изменениям, которые произошли в мире, и к событиям в международных отношениях за последние годы.

170. Мы считаем настоятельно необходимым укрепить роль Генеральной Ассамблеи в деле поддержания всеобщего мира и безопасности в соответствии с принципом суверенного равенства всех членов международной Организации, особенно поскольку поддержание мира и безопасности является предметом озабоченности всех государств, больших и малых. Резолюции по жизненно важным вопросам, угрожающим международному миру и безопасности, были приняты Генеральной Ассамблеей, однако не были осуществлены, исходя из того, что они не являлись обязательными в юридическом смысле. Когда они были переданы Совету Безопасности, то были отвергнуты путем использования вето одним из постоянных членов Совета.

171. Мы считаем, что вето не должно быть использовано для блокирования или предотвращения необходимых мер по защите всеобщего мира и безопасности или в отношении санкций против вопиющих нарушений принципов Организации Объединенных Наций и ее решений.

172. Это положение ослабило престиж Организации Объединенных Наций и ценность ее решений в глазах международного сообщества. Поэтому мы настойчиво призываем, чтобы были предложены координированные усилия и внесены предложения Специальному комитету в расширенном большом составе членов, который был вновь создан согласно резолюции 3499 (XXX) для пересмотра Устава в целях повышения способности Организации Объединенных Наций

достигнуть ее целей<sup>8</sup>. Мы также призываем к внесению поправок в Устав, с тем чтобы он соответствовал принципу суверенного равенства государств.

173. Представляется, что поправка к Уставу не будет достаточной сама по себе для осуществления необходимых реформ в системе международной Организации, если она не будет подкреплена твердым намерением всех государств-членов укрепить решения большинства данной Организации в соответствии с Уставом и требованиями международной демократии. Сила Организации проистекает из воли ее членов. При отсутствии солидарности в деле укрепления такой международной воли многие из резолюций Организации Объединенных Наций останутся неэффективными и временными решениями, осуществленными ею, особенно в вопросе сохранения международного мира и безопасности, а с течением времени выльются в неразрешимые проблемы, угрожающие самому существованию Организации Объединенных Наций и мира во всем мире.

174. В прошлом году мы приветствовали Совещание в Хельсинки по вопросам европейской безопасности и сотрудничества, полагая, что было необходимо установить мир и стабильность в Европе и отвести от нее угрозу большой войны. Эта вера основывается на том факте, что Европа была источником возникновения крупных войн, в которые были вовлечены многие государства, не заинтересованные в таких войнах и потерпевшие разрушение. Мы считали, что разрядка была необходима для мира и безопасности. Мы сожалеем, однако, по поводу того, что не все эти цели были достигнуты, поскольку разрядка касалась только отношений между крупными державами в пределах ограниченных районов мира.

175. Политическая разрядка, если она не будет поддержана военной разрядкой во всех частях мира, особенно в районах, где имеется напряженность и существует угроза возникновения войны, имеет отрицательные результаты. Разрядка не будет полной, если все затронутые государства не будут выполнять резолюции, принятые Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей, направленные на сохранение мира и безопасности во всем мире, на решение принципиальных политических и экономических проблем и вопроса разоружения. Совершенно очевидно, что это означает осуществление Декларации об укреплении международной безопасности [резолюция 2734 (XXV)] и приверженность принципам, содержащимся в Уставе Организации Объединенных Наций.

176. Мы вновь заявляем о нашей поддержке принципа мирного сосуществования между государствами и ликвидации напряженности во всех районах мира путем обеспечения безопас-

<sup>8</sup> Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и укреплению роли Организации Объединенных Наций.

ности всех государств и предоставления возможности всем государствам участвовать в поисках решений актуальных международных проблем.

177. Ликвидация напряженности во всем мире не будет осуществлена, если не будут найдены решения проблем, существующих в других частях мира. Когда прекратится агрессия против государств, когда некоторые режимы откажутся от проведения политики расовой дискриминации, когда государства будут воздерживаться от вмешательства во внутренние дела других государств, когда некоторые государства покончат со своей политикой колониализма и когда все экономические отношения будут строиться на равноправной и справедливой основе для всех стран, тогда мы действительно достигнем мира и безопасности во всем мире, к чему мы стремимся, принцип разрядки станет свершившимся фактом.

178. Генеральная Ассамблея провела две специальные сессии за последние два года для обсуждения международных проблем и рассмотрения вопроса о новом международном экономическом порядке. Для регулирования экономических отношений во всем мире и построения их на справедливой основе во имя прогресса и процветания во всем мире Генеральная Ассамблея приняла на этих двух сессиях декларации и резолюции, направленные на изменение в целом существующих экономических отношений. Затем последовали многочисленные конференции, направленные на их осуществление. Вызывает сожаление то обстоятельство, что развитые государства, которые, считается, лучше понимают проблемы «третьего мира», до сих пор не предприняли существенных усилий, для того чтобы осуществить принципы и нормы, содержащиеся в Международной Декларации и Программе действий.

179. Продолжение существования кризисов и экономических проблем, когда не предпринимается попыток разрешить их, неизбежно ведет к сохранению опасности, представляющей собой угрозу для многих районов мира. Настоятельно необходимо, чтобы было что-то предпринято, с тем чтобы изменить существующие неравноправные экономические отношения между развивающимися и развитыми государствами. Мы понимаем, что это является главной заботой самих развивающихся государств, связанной с достижением прогресса, к которому они стремятся, и что в этом вопросе большое значение имеет опора на собственные силы. Поэтому такие государства усиленно пытаются обсуждать свои проблемы со своими партнерами из числа развитых стран, которые пользуются большими привилегиями в рамках существующих международных экономических отношений. На 70 процентов населения мира, проживающего в странах «третьего мира», приходится 30 процентов всего мирового дохода. Следует отметить, однако, что эти развивающиеся страны представляют собой источник сырьевых товаров, от которых в основном зависит промышленность развитых

стран и которые являются источником их процветания.

180. Ликвидации большого неравенства, существующего между развивающимися и развитыми странами, не может быть достигнуто без сотрудничества всех нас в деле осуществления принципов нового экономического порядка. По существу, продолжает оставаться дух взаимопонимания и сотрудничества, появившийся во время дискуссий на седьмой специальной сессии, несмотря на то что четвертая сессия ЮНКТАД, состоявшаяся в Найроби, не смогла осуществить надежд, появившихся после Манильской декларации<sup>9</sup>. Резолюции, принятые этой Конференцией<sup>10</sup>, тем не менее, являются необходимыми для достижения политических целей и для установления справедливости и равенства в международных экономических отношениях. Мы надеемся, что дверь для взаимопонимания и дискуссии все еще остается открытой.

181. Народы «третьего мира» полны решимости добиться экономического и социального прогресса и избавиться от иностранного давления в том, что касается их будущего. Об этом ясно говорится в политических и экономических декларациях, принятых пятой Конференцией неприсоединившихся стран, которая состоялась в Коломбо в августе 1976 года, а также на последующих конференциях.

182. Таким образом, на настоящей сессии перед нами стоит много важных вопросов, решение которых, как мы надеемся, приведет к позитивным и приемлемым результатам в духе сотрудничества и взаимопонимания между всеми государствами. Миллионы людей во всем мире смотрят на нашу Организацию как на их спасителя от зол войны и разрушения, как на Организацию, которая обеспечила бы им и будущим поколениям жизнь в условиях мира, безопасности и процветания.

183. Г-н ИБРАГИМ (Иордания) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, присоединяя свой голос к голосам тех уважаемых ораторов, которые выступали до меня с поздравлениями в связи с избранием вас на высокий пост Председателя Генеральной Ассамблеи, я делаю это не для того, чтобы просто отдать должное практике, установившейся в Генеральной Ассамблее, как бы похвальна она ни была, а для того, чтобы выразить искреннее и глубокое уважение выдающемуся государственному деятелю, обладающему большой прозорливостью и пониманием современного мира, а также — что в равной степени является важным — человеку, чье глубокое внутреннее осознание моральных ценностей не мешает ему, тем не менее, быть объективным и

<sup>9</sup> См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, четвертая сессия*, том I, *Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.II.D.10), приложение V.

<sup>10</sup> Там же, часть первая А.

прагматичным. Мы твердо убеждены в том, что под его выдающимся руководством работа тридцать первой сессии Ассамблеи будет проведена на основе государственного подхода и дальновидности.

184. Я также хочу воздать должное его предшественнику Его Превосходительству г-ну Гастону Торну, премьер-министру Люксембурга, за достойный подражания пример того, как он руководил работой тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

185. Иордания рада приветствовать в Организации Объединенных Наций ее самого нового члена — Республику Сейшельские Острова — и пожелать ей успеха и процветания.

186. Изучение повестки дня текущей сессии, в которой имеется почти 125 вопросов, свидетельствует о том, насколько она является грандиозной по охвату, разнообразию и значению вопросов. Это является подлинным подтверждением того, насколько далеко Организация Объединенных Наций продвинулась вперед во многих областях в своих нескончаемых поисках, направленных на освобождение и прогресс человечества.

187. Есть существенные достижения, которые значительно преобразовали политическую карту мира и перестроили отношения между государствами, сменив долгую и трудную эру господства и подчинения эрой освобождения, независимости и официального равенства государств. Все еще существуют отдельные районы, в которых нет освобождения, районы несправедливости и агрессии — реликвии прошлых веков. Но мы с уверенностью можем сказать заранее, что они исчезнут рано или поздно и что Организация Объединенных Наций при своей неуклонной приверженности Уставу и при коллективной решимости следовать этому Уставу явится основным двигателем в достижении этой цели.

188. Было бы тщетным даже пытаться в этом сравнительно кратком заявлении останавливаться на более чем нескольких моментах вопросов, которые мое правительство считает чрезвычайно срочными для мира и безопасности всего мира, а также для осуществления принципов, целей и идеалов Организации Объединенных Наций. Достижение в общем и целом нового международного политического порядка сейчас дополняется объединенными усилиями, направленными на достижение в равной мере справедливого нового экономического порядка, в котором официальному равенству придается существенное значение в контексте наций и человечества в целом. Стремление к суверенному национальному существованию и достижение его, ранее являвшиеся конечной целью, сейчас уступают полному осознанию императив взаимозависимости в мире, масштабы которого непрерывно сокращаются.

189. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций г-н Курт Вальдхайм в своем замечательном введении к докладу о работе Организации Объединенных Наций [A/31/1/Add.1]

суммировал и сконцентрировал внимание на главных областях достижений и забот Организации Объединенных Наций. В своей уравновешенной, трезвой и часто критической оценке Генеральный секретарь исключительно умело предостерегает нас относительно того, каково положение сейчас и каково оно должно быть при наличии готовности и воли, с помощью которых мы могли бы продвигаться в направлении реальностей изменяющегося мира.

190. Самую большую заботу человечества вызывает сохранение международного мира и безопасности, что в ядерный век означает не что иное, как существование нашей планеты и ее населения. Само собой разумеется, что Иордания, как и другие государства, радуется продолжающемуся поддержанию политики разрядки и с надеждой ожидает ее расширения и придания ей конкретной формы. Некоторые циники говорят, что разрядка является результатом «равновесия террора» и «равновесия благоразумия». Но, независимо от ее мотивировки, политика разрядки избавила человечество от ожидания своего собственного глобального уничтожения.

191. Моя делегация может только выразить надежду на то, что отрицательные мотивы разрядки смогут быть превращены в позитивное и конструктивное сосуществование. Этого требует «мутация сознания», для того чтобы агрессивность могла быть заменена дружбой и пониманием.

192. Мир и безопасность во всем мире требуют активизации нынешних усилий в области разоружения, которые, как мы должны с сожалением отметить, были мучительно медленными и неубедительными. Очень трудно дать оценку тем сложным факторам, которые качественно или количественно блокировали достижение прогресса в этой области. Сверхдержавы давно превысили уровни своей способности более чем однократно уничтожения населения земного шара. Тем не менее достижение дальнейших успехов в области контролируемого разоружения является символом здорового изменения в ориентации от покорности перед возможностью войны в качестве альтернативы до твердой решимости в том, что война никогда не станет альтернативой.

193. Я хотел бы выразить надежду моего правительства на то, что осуществление этой глобальной войны невозможно и что она не будет подмечена терпимым отношением к субглобальным и региональным войнам, которые, хотя и не грозят уничтожением всему миру, могут привести к крупным разрушениям и в конечном счете, даже случайно, к тотальному уничтожению.

194. Говоря об этом важном вопросе, я хотел бы еще раз подтвердить, что мое правительство поддерживает предложение о том, чтобы Ближний Восток стал зоной, свободной от ядерного оружия. Но следует подчеркнуть, что это предложение может быть реальным и прочным только в том случае, если оно будет принято всеми без

исключения государствами этого района. Ни для кого не тайна, что Израиль скромно сознался в своих ядерных возможностях и допустил возможность утечки информации о своей готовности включить эти возможности в свой военный арсенал и в свои действия. Это — опасное положение, уродливые и далеко идущие последствия которого вряд ли могут быть преувеличены, особенно в этот критически важный момент, когда все государства, большие и малые, срочно концентрируют свое внимание на нераспространении ядерного оружия. Это — положение, в котором мир не может допускать исключений. Это — заразное, опасное заболевание, которое должно быть немедленно и решительно остановлено.

195. Сейчас является общепризнанным фактом, что международное сообщество, как любое национальное общество, не может бесконечно пребывать в условиях, при которых мир делится на небольшие островки богатства и благополучия и огромные океаны человеческой нужды. Более ранний оптимизм — оптимизм 50-х и 60-х годов, когда надежды возлагались на постепенное, но определенное сокращение разрыва между «имущими» и «неимущими», ушел. Первоначальный разрыв сейчас, по-видимому, расширяется, а не сужается; и это происходит с такой скоростью, которую позволяет только феноменальный прорыв в области технологии. Все больше растет сознание того, что национальные усилия в области достижения экономических и социальных улучшений являются совершенно неадекватными, для того чтобы исправить положение, серьезность которого усугубляется по мере того, как мы вступаем в последнюю четверть XX века. Именно признавая этот достойный сожаления факт, Генеральная Ассамблея, собравшись на шестую специальную сессию в 1974 году, обратилась с призывом о создании нового международного экономического порядка и позднее на своей очередной сессии приняла Хартию экономических прав и обязанностей государств. С тех пор форумы обсуждения ширились и множились, что являлось только естественным ввиду сложности и широких масштабов обсуждаемых вопросов.

196. Только за 1976 год мы были свидетелями пяти больших конференций, не упоминая уже о более ограниченных региональных встречах, в попытке преодолеть всевозрастающие экономические и социальные болезни, которые беспокоят наш современный взаимозависимый мир. Конференция по морскому праву, четвертая сессия ЮНКТАД, Хабитат, Всемирная конференция по вопросам занятости<sup>11</sup> и недавно завершившаяся Конференция по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, проходившая в Мехико, являются, однако, основными моментами в продолжающемся процессе коллективного сотрудничества. Обнадеживает, что на

<sup>11</sup> Всемирная трехсторонняя конференция по вопросам занятости, распределения доходов, социального прогресса и международного разделения труда, состоявшаяся в Женеве 4—17 июня 1976 года.

последней конференции, проходившей в Мехико, основное внимание было уделено концепции коллективной опоры на свои собственные силы. Это является весьма удовлетворительным, поскольку развивающиеся страны с их глубоким чувством гордости никогда не пожелают находиться в положении, при котором они вымалывали бы богатства у более обеспеченных или ожидали бы подачек во имя экономического равноправия.

197. Иордания одобряет предложение г-на Зулфикара Али Бхутто, премьер-министра Пакистана, относительно созыва конференции на высшем уровне развивающихся стран, которое было принято в Мехико.

198. Существуют исторические обстоятельства, включая колониализм и эксплуатацию, а также существует социальный и научный разрыв. Имеется также истощение природных ресурсов. В силу всех этих факторов развивающиеся страны остаются отсталыми, если их сравнить с развитыми странами. Если эти страны хотят достичь чего-либо, то они сами должны планировать и контролировать свое внутреннее развитие. Однако совершенно ясно, что им необходима помощь, для того чтобы их развитие продолжалось самым серьезным образом.

199. Развивающимся странам настоятельно необходимы технология, образование, опыт и первоначальные капитальные расходы, которые доступны лишь небольшому числу стран. Именно на этом фоне мы с тревогой узнали о том, что если около 300 млрд. долларов было расточительно израсходовано на вооружение только за прошедший год, то лишь 15 млрд. долларов было потрачено на официальную помощь развивающимся странам. Только что приведенные цифры ясно показывают, что мы все еще находимся в начальном этапе попыток создания нового международного экономического порядка; на данной сессии и в течение будущих десятилетий Организация Объединенных Наций должна уделить все свое внимание потрясающему неравенству, с которым сталкивается мир.

200. Огромный континент Африки дорог нашим сердцам не только в силу многочисленных культурных и исторических уз, которые связывают арабский мир и народы Африки с самого начала возникновения истории, но и потому, что, как и мы, народы Африки находились в прошлом среди наиболее угнетенных, эксплуатируемых, колонизированных и дискриминированных народов. Мы радуемся тому, что Африка вновь стала хозяйкой своей собственной судьбы и могущественной силой в семье наций. Однако все еще остаются очаги сопротивления по отношению к вновь возникающему миру свободы, достоинства и уважения. Мир осуждает Южную Африку за то, что она является плацдармом для сопротивления вновь возникшему мировому порядку.

201. Во-первых, существует положение в Намибии, где Южная Африка продолжает бросать вызов решениям Организации Объединенных Наций

предоставить территории и ее народу их неотъемлемые права на свободу и независимость, в то время как на словах, выражая свою готовность выполнить эти требования, она своими усилиями стремится отразить непрекращающееся давление международного сообщества, направленное на полное осуществление резолюций Организации Объединенных Наций.

202. Во-вторых, неблагоприятное положение, сложившееся в Южной Родезии, которое уже давно требует необходимого решения, как представляется, достигло поворотного этапа в направлении мирного урегулирования благодаря мужественной борьбе ее народа, согласованным действиям Организации Объединенных Наций и в последнее время благодаря серьезному давлению, которое Соединенные Штаты и Великобритания осуществляют в целях достижения давно назревшего решения. Мы с нетерпением ожидаем закрытия лазеек, беспокоящих африканских руководителей, которые находят эти лазейки неприемлемыми, с тем чтобы приветствовать Зимбабве на этой Ассамблее в недалеком будущем.

203. Политика расовой дискриминации и апартеида в Южной Африке продолжает представлять собой вызов цивилизованному миру. Ее исключительный характер, сходный с исключительным характером его двойника — системы Израиля на Ближнем Востоке, — вопиющее нарушение всего, за что борется Организация Объединенных Наций.

204. В самом начале моего выступления по Ближнему Востоку я не мог не выразить глубокой скорби по поводу трагических событий, которые в настоящее время причиняют страдания Ливану и его жителям. Ливан всегда был и продолжает оставаться землей братства, терпения, любви и мира.

205. Мы надеемся, что усилия, в которых все стороны заинтересованы, в настоящее время направлены на восстановление мира, стабильности и спокойствия в Ливане, успешно завершатся в рамках его национального единства, территориальной целостности и суверенитета, с тем чтобы он мог взять на себя руководящую роль в возрождении современного арабского мира.

206. Обсуждая неразрешимое положение на Ближнем Востоке, которое является самым старейшим пунктом нашей повестки дня, мы находим, что оно все еще не поддается разумному решению или даже какому-либо продвижению в этом направлении. Напротив, любые шаги в этом направлении постоянно ретроgressируются, что я объясню позже.

207. Ни в каком выступлении нельзя с большей точностью описать ситуацию, сложившуюся на Ближнем Востоке сегодня, чем в Декларации, принятой пятой Конференцией неприсоединившихся стран, которая состоялась в Коломбо

(Шри Ланка) летом 1976 года. Именно поэтому я прошу, чтобы Ассамблея проявила терпение в то время, когда я процитирую слова из этой Декларации. В ней говорится:

«Положение на Ближнем Востоке продолжает представлять собой серьезную угрозу международному миру и безопасности. Около девяти лет после своей агрессии 1967 года Израиль продолжает оккупировать арабские территории и нарушает неотъемлемые национальные права палестинского народа. Израильские агрессоры продолжают свою политику экспансии, аннексии, массового изгнания и подавления арабского населения в нарушение Устава и резолюций Организации Объединенных Наций и принципов гуманитарного и международного права, в частности четвертой Женевской конвенции. Более того, Израиль продолжает создавать поселения на оккупированных арабских территориях и осуществляет меры, направленные на изменение политического, демографического, культурного и религиозного характера Иерусалима и других оккупированных арабских территорий» [A/31/197, приложение I, пункт 70].

208. Могу сказать в связи с этим, что я осуждаю осквернение израильскими поселенцами мечети Ибраими, которое имело место в последние годы, причем это делалось в присутствии оккупационных властей, которые все это видели.

209. Израильские власти осуществляют эти акты ограблений, конфискации и грабежа с такой страстью, которая превосходит оккупацию ими территорий в 1948 году как внутри, так и вне районов, предоставленных им Организацией Объединенных Наций. Для них это гонка против времени — времени, когда в мире будет проявлено достаточно воли и мужества, чтобы потребовать от них ответа. И когда такое время придет, они ответят: «Как можем мы изменить новое создавшееся положение?».

210. Израильцы практически поглотили сердцевину оккупированного Западного берега. Иерусалим, который, как они утверждают, полностью принадлежит им, вопреки категорической и неизменной воле и решениям международного сообщества, столь увеличил свою площадь, что сейчас он включает пригороды Вифлеема в сторону юга, Рамаллаха — на север, Неби-Сумвайл — на запад и Хан эль-Ахмар — на восток. Организации Объединенных Наций хорошо известно, что это было сделано в нарушение всех резолюций, и нам всем известно, что большая часть Иорданской долины к западу от реки Иордан была в значительной степени отобраана у ее законных хозяев для создания военной зоны, что неизбежно означает колонизацию со стороны израильских поселенцев. Даже в пределах остающейся материковой части постоянно осуществляется конфискация, весьма часто с официального одобрения, и иногда она проводится группами, которые берут закон в свои руки. Арабские кварталы и земли в Иерусалиме, Наблусе,



Хеброне, Иерихоне, Кофр Каддаме и во многих других местах, по всей длине и ширине Западного берега и Газы — что само по себе составляет одну пятую подмандатной Палестины — рассматриваются израильскими оккупантами как привлекательная жертва их ненасытных стремлений и притязаний, причем не принимаются во внимание законные и элементарные права населения этих районов.

211. Вершина трагедии десятилетней оккупации и ее наиболее готескное проявление — это трагедия Иерусалима, которая выпала на долю не только его населения, но и сотен миллионов людей, которые имеют различное вероисповедание и принадлежат к различным расам мира.

212. Как могут израильтяне отрицать, что Иерусалим в течение всей истории был объектом безграничного поклонения, почитания и надежд не только для них самих, но и для миллионов мусульман и христиан в мире и, по сути дела, для всего человечества? На протяжении 1400 лет мы гордо и верно охраняли это всеобщее несокрушимое достояние и славу. Каково сегодня положение Иерусалима? Он систематически изменяет свое лицо, причем до неузнаваемости. В городе во всех направлениях строятся новые здания в нарушение норм, которыми руководствуются при статусе древних и исторических городов, и, конечно, в нарушение конкретных и категорических резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по этому вопросу, в которых вновь и вновь говорится о том, что действия Израиля в этом городе являются полностью незаконными и должны быть прекращены.

213. Немыслимо, чтобы всеобщий характер Иерусалима был осквернен, подвергнут опасности и выхолощен в результате притязаний на исключительную гегемонию израильских оккупантов.

214. Вряд ли есть необходимость вновь повторять глубочайшую озабоченность и скорбь моего правительства в связи с неразрешимым вопросом Ближнего Востока и с судьбой более чем 3 миллионов палестинцев, которые в настоящее время или разбросаны и страдают, или находятся под оккупацией. Их судьба продолжает оставаться глубокой раной в умах и сердцах всего человечества. Эта огромная озабоченность моего правительства понятна, если учесть, что Иордания столь невероятно повседневно страдает и подвергается тяжелым испытаниям в этой бесконечной трагедии.

215. Важнейшие поиски международного мира и безопасности тесно связаны с этим вопросом. Мир и стабильность на Ближнем Востоке, как в регионе, зависят от решения этой проблемы.

216. Моя делегация не видит смысла в бесплодных язвительных замечаниях, которые играют лишь на руку Израилю, проводящему его нынешнюю политику неповиновения, преднамеренных проволок и обструкций. То, к чему мы решительно стремимся, это движение — на деле, а не на

словах — к справедливому и прочному решению. Мы не разделяем господствующей точки зрения о том, что положение на Ближнем Востоке находится в тупике и что поэтому быстрые действия можно отложить на более уместное время. Истина заключается в том, что нет тупика на оккупированных территориях, который позволил бы отложить быстрые и решительные действия.

217. Героическое сопротивление нашего народа на оккупированных территориях, которое досталось огромной ценой и было связано с большими жертвами до сих пор, отражает его твердую уверенность в том, что если нынешнему положению позволят продолжаться еще какое-то время, то все его существование как народа будет находиться под смертельной угрозой.

218. Осветив некоторые аспекты ближневосточного кризиса и палестинской трагедии, мое правительство настоятельно призывает Организацию Объединенных Наций без какой-либо дальнейшей отсрочки выполнить свои резолюции об уходе израильских войск со всех оккупированных в 1967 году территорий.

219. Аналогичным образом мое правительство настоятельно призывает Организацию Объединенных Наций принять быстрые и эффективные действия для осуществления неотъемлемых национальных прав палестинского народа, включая его неотъемлемое право на репатриацию, самоопределение и суверенитет.

220. Для достижения этих целей необходимо претворить эти резолюции в конкретные действия. Различные пути, процедуры и условия — это лишь средства, которые не должны закрывать дорогу к достижению конечной цели.

221. Между тем до эффективных и практических мер, которые Организация Объединенных Наций уполномочена осуществить и о которых я говорил, она должна вновь подтвердить свое требование о том, чтобы Израиль отказался впредь от своей нынешней политики изменения статуса оккупированных арабских земель в качестве предварительного условия любого подлинного, осуществимого и позитивного движения к желаемому решению.

222. Разрешите надеяться, что Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности в конечном счете приложат все свои силы для осуществления этих резолюций, с тем чтобы положить конец одному из наиболее зловещих, неразрешимых и трагических вопросов, которые тяготеют над миром в течение почти трех десятилетий.

223. Г-н ФЕЛЛИ (Гана) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, предшествующие уважаемые ораторы тепло приветствовали посла Амерасингхе по поводу его избрания на пост Председателя и воздали ему должное в связи с его ценными качествами государственного деятеля и дипломата. Моя делегация полностью разделяет их мнение и их чувства. Делегация Ганы удовлетворена тем, что работой тридцать первой сессии

Генеральной Ассамблеи руководит такая выдающаяся личность. Та замечательная манера, с которой он руководил работой третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву в качестве Председателя этого сложного и исключительно трудного процесса переговоров, вселяет в нас уверенность в то, что наши обсуждения здесь увенчаются успехом. Также приятно отметить тот факт, что Шри Ланке, его стране, которая недавно принимала у себя пятую Конференцию глав государств и правительств неприсоединившихся стран, была оказана честь вследствие его избрания. Это подчеркивает всевозрастающую центральную роль, которую начинают сейчас играть страны «третьего мира» в международных делах.

224. Прежде чем я продолжу свое выступление, позвольте мне сделать паузу, с тем чтобы воздать должное памяти Председателя Мао Цзэ-дуна, ведущей фигуры нашего времени. Правильно было отмечено, что Председатель Мао был гигантом среди людей, и его смерть лишила мир руководителя, который своими указаниями и своим примером показал нам, что самоотверженная преданность и полная приверженность делу улучшения благосостояния народа являются главными необходимыми чертами настоящего руководителя. От имени правительства и народа Ганы позвольте мне еще раз высказать наше глубокое соболезнование дружественному правительству и народу Китая в связи с этой невозместимой и тяжелой потерей.

225. Позвольте мне передать нашу благодарность в связи с хорошо проделанной работой предшественнику посла Америкосингхе уважаемому премьер-министру Люксембурга. Его руководство тридцатой сессией Генеральной Ассамблеи отвечало нашим ожиданиям.

226. В последние годы наша Организация встречалась с большими превратностями судьбы, но она проявила замечательную стойкость перед лицом кризисов. Ее способность к выживанию в значительной степени объяснялась мудростью и компетентностью Генерального секретаря г-на Курта Вальдхайма и его способных помощников, которые в самых трудных положениях работали днем и ночью, работали успешно, с тем чтобы оправдать веру в нашу Организацию. Мир должен воздать им должное, и, я думаю, за это нельзя заплатить серебром или золотом, а с нашей стороны нужно проявить искренние усилия по содействию делу мира.

227. С особым удовольствием и глубочайшим удовлетворением делегация Ганы приветствует в нашей среде делегацию Сейшельских островов. Мы в Гане помним о том, что на Сейшельские острова в 1900 году британским правительством был сослан Премпех I, король бывшего королевства Ашанти, ныне части Ганы. Хотя это и печальный факт, но он служит в качестве связи между колониальной историей двух стран. Мы вместе с народом Сейшельских островов радуемся прекращению иностранного господства над этой территорией.

228. Для нас в Гане рождение любого нового государства является радостью, поскольку это означает прогрессивное искоренение старого вируса колонизации. Нет никакого сомнения в том, что инъекция свежей крови в нашу Организацию обеспечит ей более энергичное и более плодотворное существование и, конечно, приблизит ее к желаемой цели — универсальности.

229. Моя делегация с удовольствием окажет делегации Сейшельских островов помощь и будет с ней сотрудничать в той степени, в какой она может это сделать.

230. Настоящая Ассамблея надеялась иметь возможность поздравить отважный народ Анголы в связи с вступлением этой страны в члены Организации Объединенных Наций. Печальным и досадным является то, что в силу некоторых соображений, которые не имеют ничего общего со способностью Анголы принять обязательства членства, мы лишены этой возможности. Мы по-прежнему убеждены в том, что справедливость имеет обыкновение восторжествовать в самые неожиданные моменты и что поэтому членство Анголы в Организации является только вопросом времени.

231. Правительство Соединенных Штатов сочло возможным наложить вето на прием в члены Народной Республики Анголы, очевидно, на том основании, что присутствие советских и кубинских экспертов, которые находились в этой новой независимой стране по приглашению правительства, как-то уменьшает концепцию суверенитета. Этот аргумент неприемлем. Мы считаем, что вето на прием Анголы в члены Организации является неоправданным не только потому, что это — злоупотребление полномочиями, но и потому, что оно ободрило вооруженных бандитов из побужденных отрядов ФНЛА<sup>12</sup> и УНИТА<sup>13</sup> начать наступление на территорию молодого государства, разрушив таким образом усилия глав африканских государств по обеспечению условий умиротворения и примирения народа Анголы.

232. С тем же самым чувством разочарования мы рассматриваем продолжающуюся отсрочку по принятию Социалистической Республики Вьетнам в члены нашей Организации. Все это явилось результатом неоправданного использования права вето.

233. По мнению моей делегации, право вето было предоставлено постоянным членам Совета Безопасности в признание их особой ответственности перед международным сообществом за поддержание мира во всем мире. Однако правом вето сейчас злоупотребляют, его благородными целями пренебрегают, если оно применяется с целью ослабить внутреннюю юрисдикцию правительства суверенного, независимого государства или если оно используется лишь в качестве инструмента в печальной политике холодной войны.

<sup>12</sup> Национальный фронт за освобождение Анголы.

<sup>13</sup> Национальный союз за полную независимость Анголы.

234. Международное сообщество сегодня стоит перед проблемами огромных масштабов. Самой значительной из этих проблем является положение в южной части Африки, где процесс деколонизации достиг критической, но, по всей очевидности, окончательной стадии. Расистские режимы белого меньшинства в Зимбабве и Азании сейчас являются оставшимися очагами господства белых поселенцев на континенте. Мотивы этих двух режимов могут быть сложными и различными, но у них имеется один общий фактор — страх перед тем, что может случиться с ними, если они примут принцип правления большинства. Конечно, чем больше будет длиться это угнетение, тем больше будет страх и тем более опасным и взрывоопасным будет становиться положение. Но правящие меньшинства в южной части Африки должны бояться не того, что власть попадет в руки большинства, а того, что своими бессмысленными попытками увековечить отвратительный социальный порядок и политическую систему они подрывают свои собственные шансы на примирение в рамках многорасового общества.

235. С этой трибуны и во многих других форумах на протяжении многих лет голос Ганы звучал громко и четко относительно характера проблем юга Африки: мы осудили апартеид и считаем, что только человеческие ценности создадут мирное и гармоничное мировое сообщество, к чему мы все стремимся. Многие выступавшие до меня ораторы еще раз подчеркнули эти факты и еще раз повторили хорошо известные аргументы на данной Ассамблее. Поэтому мы не будем останавливаться на этом моменте и не будем касаться прошлого. Мы должны скорее взглянуть на те возможности, которые по-прежнему существуют для мирного урегулирования, и на последствия нашей неудачи предпринять необходимые действия в настоящее время.

236. Именно исходя из этого, мы приветствуем то, что, по-видимому, является позитивным развитием в обстановке на юге Африки, вытекающим из недавней дипломатической инициативы государственного секретаря Соединенных Штатов, из мудрых советов президентов африканских государств, находящихся на передовых позициях, из сотрудничества правительства Великобритании и из симпатий со стороны других. Для реалистической оценки данной ситуации, однако, моя делегация не может не подчеркнуть важности вооруженной борьбы, которая ведется борцами за свободу Зимбабве, Намибии и Азании, с тем чтобы изменить отношение, которое, по-видимому, назревает среди твердолобых расистов; мы не должны также игнорировать исключительное мужество сыновей Соуэто, которые пожертвовали своими молодыми жизнями ради дела свободы и человеческого достоинства. Они погибли, с тем чтобы их родители, их братья и сестры жили, как люди, в достоинстве, в уважении человека человеком и прежде всего в свободе на своей родине.

237. Именно поэтому ведется борьба в Африке.

Мы верим в эту борьбу. У всех нас одна цель: создание многорасового общества, основанного на равных возможностях и равных правах для всех. С этой целью и для быстрого создания правления большинства в Зимбабве делегация Ганы предлагает: во-первых, провести конституционную конференцию под эгидой правительства Соединенного Королевства, с тем чтобы решить вопрос о передаче административной власти большинству в Зимбабве на основе принципа «один человек — один голос»; во-вторых, в промежуточный период, до создания правления большинства, мятеж в Южной Родезии, который более прилично был охарактеризован как «односторонняя декларация независимости», должен уступить место порядку и законности и, таким образом, позволить вернуть суверенитет над этой территорией как на деле, так и на законном основании Соединенному Королевству в качестве управляющей державы; в-третьих, не рассматривать вопрос ни о каком снятии санкций до тех пор, пока промежуточное правительство не учтет мнений народа Зимбабве в целом и не попросит об их снятии; в-четвертых, не ослаблять никакого давления на мятежный режим меньшинства до тех пор, пока не будут согласованы удовлетворительные меры для переходного правительства по трем пунктам этих предложений; в-пятых, вооруженная борьба должна прекратиться только тогда, когда будет полностью и окончательно выполнены положения первых четырех пунктов условий; и, в-шестых, тем временем данная Организация и международное сообщество должны постоянно усиливать свою поддержку борцам за свободу. По нашему мнению, нет другого пути, который мог бы обеспечить мирный приход свободы и расовой гармонии в Зимбабве, кроме принятия этих предложений.

238. Что касается вопроса о Намибии, то я имел возможность обратиться к Совету Безопасности в прошлую пятницу<sup>14</sup> и изложить мнение моего правительства. Как мы все хорошо знаем, Южная Африка до последнего дня августа 1976 года отказывалась уйти из Намибии и передать эту территорию Организации Объединенных Наций, с тем чтобы сделать возможным проведение там свободных выборов. До сегодняшнего дня единственной реакцией Южной Африки был пустой документ, так называемая «декларация о намерении», которая была выработана избранной этнической группой, а не группой, созданной на широком национальном представительстве, которая собралась на так называемой «конституционной конференции» в Турнхалле. Позвольте мне кратко изложить здесь основные моменты моего выступления в Совете Безопасности.

239. Гана полностью поддерживает условия, о которых сказал г-н Нуйома, президент Народной организации Юго-Западной Африки [СВАПО], 28 сентября 1976 года в Совете Безопасности, а именно: во-первых, Южная Африка

<sup>14</sup> См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать первый год, 1958-е заседание.*

соглашается вести переговоры со СВАПО относительно форм передачи административной власти народу Намибии под руководством СВАПО без всякого предубеждения в отношении состава делегации Южной Африки на переговорах; во-вторых, такие переговоры должны проходить под эгидой Организации Объединенных Наций и должны проводиться за пределами Намибии или любой части Южной Африки; в-третьих, до переговоров все намибийские политические заключенные должны быть освобождены; и, в-четвертых, все вооруженные силы Южной Африки должны быть выведены до начала переговоров, с тем чтобы позволить намибийцам свободно выразить свое мнение.

240. Если Южная Африка откажется принять эти условия, направленные на мирное урегулирование данного вопроса, то моя делегация будет считать, что мы достигли конца своего пути и что наша Организация должна предпринять соответствующие действия, имея в виду наши обязательства по Уставу Организации Объединенных Наций. Мы говорим так потому, что считаем, что это еще один шанс для Южной Африки проявить свою добрую волю и продемонстрировать свое уважение к решениям данной Организации и ее различных органов. В противном случае ее членство будет продолжаться скорее как обязанность, нежели вклад в работу этой Организации. В связи с этим моя делегация предложила Совету Безопасности: во-первых, чтобы членство Южной Африки было приостановлено или чтобы она была исключена из Организации Объединенных Наций и оставалась в таком состоянии до тех пор, пока не примет решения подчиниться резолюциям Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи в отношении Намибии, и чтобы были предприняты все необходимые меры с целью помочь Совету Организации Объединенных Наций по Намибии осуществить его ответственность; во-вторых, чтобы Генеральная Ассамблея вновь заявила о своем признании СВАПО в качестве единственно законной организации, представляющей всю Намибию, и оказала ей всевозможную поддержку по установлению ее контроля над территорией с помощью Совета Организации Объединенных Наций по Намибии; и, в-третьих, чтобы Совет решил предпринять действия против Южной Африки на основании главы VII Устава.

241. Гана продолжает придерживаться того мнения, что свобода в Зимбабве и независимость Намибии не могут быть достигнуты за счет продолжающегося угнетения народа Азании. Таким образом, чтобы не создавалось неправильно впечатление о некоторых из тех, что расистский режим Южной Африки своим недавним поведением в отношении Зимбабве играет позитивную роль в поисках мирного решения проблем юга Африки, позвольте мне здесь сейчас заявить, что система апартеида является единственным главным препятствием достижению мира на юге Африки.

242. Беспорядки в африканских населенных пунк-

тах в Азании и недавние события в Зимбабве и Намибии должны убедить весь мир в том, что Африка пришла в движение, и никакая сила на земле не может остановить этот неизбежный ход человеческой истории к достижению своей окончательной цели на юге Африки. Мы хотим, выступая с этими предложениями, чтобы Организация Объединенных Наций сейчас предприняла эффективные и решительные действия на стороне правых. Всем должно быть ясно, что является главным на юге Африки. Это — не коммунизм и никакой другой «изм» или идеология, как хотят убедить в этом весь остальной мир расистский режим и режим меньшинства; это — требование уважать человеческое достоинство и предоставление равных возможностей. Именно под таким углом зрения и только под таким углом зрения мы должны рассматривать эту ситуацию.

243. Положение в отношении прав человека, по-видимому, претерпело радикальную трансформацию к лучшему в тот период, который истек со времени последней войны, и особенно с тех пор, как ветер перемен начал дуть на всем континенте Африки. Тем не менее в некоторых районах нашего мира все еще есть много людей, которым отказывают в самых элементарных правах. По-прежнему умирает большое число мужчин, женщин и детей только потому, что они лишены самого необходимого для жизни; в некоторых районах мира считают само собой разумеющимся, что отсутствует самое необходимое.

244. Поддержка, которую Гана оказывала и продолжает оказывать освободительной борьбе за утверждение человеческого достоинства, соответствует нашим историческим условиям. Также в духе своих традиций мы предложили провести у нас в 1978 году международную конференцию по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией, которая предусматривается как основная веха в Десятилетии действий по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией. Это предложение представляет собой наш скромный вклад в осуществление целей и задач этого Десятилетия. И мы считаем, что все страны, которые верны уважению прав человека и человеческого достоинства и питают отвращение к расизму и расовой дискриминации, внесут эффективный вклад в обеспечение успеха этой конференции, которая будет проходить в Аккре.

245. Трагический конфликт, происходящий в Ливане, еще больше усложнил положение на Ближнем Востоке. Гана опечалена судьбой, которая выпала на долю этой прекрасной и процветающей страны, и мы горячо надеемся, что торжество разума обеспечит в скором будущем мир и гармонию в Ливане. Но помимо этого кризиса в Ливане, общее положение на Ближнем Востоке по-прежнему остается таким же взрывоопасным и вызывающим тревогу, и все помыслы нашей Организации должны быть направлены на то, чтобы как можно скорее найти справедливое и прочное решение этой проблемы.

246. Заявление г-на Киссинджера о том, что, возможно, сейчас как раз подходящее время для того, чтобы предпринять попытку широкого урегулирования, а также предложение Советского Союза о возобновлении Женевской мирной конференции по Ближнему Востоку должны проложить путь для принятия новых мирных инициатив, направленных на установление прочного мира на Ближнем Востоке. Несомненно то, что не только эти две сверхдержавы должны использовать все свое огромное влияние и действовать конструктивно до начала предстоящих переговоров, но и все другие страны, представленные здесь, должны внести свой вклад в поиски справедливого решения проблемы так долго страдающего палестинского народа и в обеспечение мира и безопасности всех государств этого региона.

247. Гана привержена делу мира на Ближнем Востоке, и, пока идут поиски решения, мы будем продолжать предоставлять наши войска для Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций до тех пор, пока их присутствие будет необходимо.

248. Эгейское море также быстро превращается в район, вызывающий беспокойство. Существует угроза расширения кипрского кризиса — а именно он является основной причиной отсутствия стабильности в Восточном Средиземноморье. По мнению моей делегации, урегулирование на Кипре будет достигнуто, если с острова будут выведены все иностранные войска, если все беженцы вернуться в безопасность в свои дома, если будут уважаться независимость, суверенитет и территориальная целостность острова, если будет оказано активное содействие проведению переговоров между двумя общинами, что приведет к достижению гармоничных взаимоотношений между двумя главными общинами, существующими на острове. Мы также считаем, что непосредственно заинтересованные стороны сделают все, чтобы устранить причины напряженности в Эгейском море.

249. Наш ежегодный обзор положения в мире заставляет нас еще раз подтвердить нашу веру в принципы и цели нашего Устава и нашу приверженность созданию мира, свободного от всех элементов, которые борются против достижения главной цели человечества — мира и безопасности. Поскольку вопрос о разоружении чреват последствиями, оказывающими влияние на мир и безопасность в мире, Гана традиционно рассматривает этот вопрос как один из самых важных аспектов своей внешней политики. Размышляя о приоритетах, мы пришли к печальному выводу о том, что в мире, который все еще в значительной степени охвачен нищетой и невежеством, ежегодно на гонку вооружений тратится почти 300 млрд. долларов, в то время как действительная сумма официальной помощи на цели развития достигает только 15 млрд. долларов в год. Именно это положение вынудило такие страны, как моя, — молодые и развивающиеся

наблюдателя растущего накопления и приобретения оружия массового уничтожения.

250. Верно то, что семидесятые годы, которые мы провозгласили Десятилетием разоружения, завершаются принятием ряда важных соглашений по вопросам разоружения. Наступление эры «разрядки» также внесло вклад в смягчение климата холодной войны между главными державами и послужило в какой-то мере сдерживающим моментом в их стремлении к глобальному влиянию. Но гонка вооружений по-прежнему не ослабляется, и постоянные призывы развивающихся стран провести всемирную конференцию по разоружению остались без внимания.

251. Как и всегда, мы с горечью отмечаем, что любая конфронтация силы между любыми двумя крупными державами будет иметь последствия, от которых не сможем защититься ни мы, ни они. Теория о том, что военная сила сдерживает агрессию, вряд ли действительна в нашем взаимозависимом мире и заслуживает того, чтобы быть отвергнутой. Эта теория подрывает все усилия, направленные на разоружение мира. Возможно, что сейчас мир больше, чем когда-либо раньше, нуждается в мужественном, предусмотрительном и ответственном руководстве, что даст возможность человечеству жить в мире, которому не будет угрожать грядущая катастрофа — реальная или воображаемая.

252. В этих условиях нельзя больше откладывать проведение всемирной конференции по разоружению. Такая конференция должна обеспечить форум для откровенного и конструктивного обсуждения всех аспектов вооружений и разоружения, включая хранение и распределение плутония, который сейчас производится на атомных заводах в угрожающих размерах.

253. Моя делегация приветствует усилия великих держав, направленные на достижение разрядки напряженности в Европе. Но мы хотели бы подчеркнуть, что этот процесс не должен замыкаться на Европе, он не должен также действовать только как регулирующий механизм в области очень деликатных отношений между сверхдержавами.

254. Этот процесс должен быть универсальным по характеру, если мы хотим, чтобы было достигнуто ослабление напряженности. В Юго-Восточной Азии, на Ближнем Востоке, в Африке и в Восточном Средиземноморье все еще существуют районы конфликтов. В последние годы в этих районах велись ограниченные, но дорогостоящие войны, в которые прямо или косвенно включались государства, обладающие ядерным оружием. Тот факт, что эти государства участвовали в этих конфликтах, в значительной степени диктовался устаревшей концепцией о «сферах влияния» и политикой холодной войны.

255. Если мы хотим, чтобы «третий мир» пользовался благами разрядки напряженности, то различные державы должны скрупулезно соблюдать принцип взаимного участия в своих отношениях с развивающимися странами. Мы знаем, что различные державы проявляют пер-

востепенный интерес к некоторым районам «третьего мира», продиктованный их экономическими или историческими привязанностями; но такие интересы не должны рассматриваться в плане сфер влияния. Разница между первоочередными и исключительными интересами должна быть признана всеми. Право развивающихся стран стать в ряды движения неприсоединения и осуществлять политические, идеологические или экономические отношения со всеми великими державами должно уважаться. В нашем взаимозависимом мире развивающиеся страны, так же как и промышленно развитые страны, не могут развиваться в полной изоляции от центров мировой экономической мощи. Можно избежать политизации и милитаризации участия великих держав в наших делах, если между ними будет существовать ясное соглашение о том, чтобы развивать их отношения и поддерживать принцип взаимного участия, и если каждая сверхдержава будет воздерживаться от оказания широкой военной поддержки некоторым районам «третьего мира», что рассматривается как необходимая часть их глобальной военной стратегии. Такая политика выборочной военной поддержки со стороны великих держав обязательно ведет к тому, что развивается региональная гонка вооружений государствами-получателями, а также создаются нежелательные последствия для разрядки между великими державами. Политика сдерживания коммунизма и доктрины ограниченного суверенитета не содействуют делу развивающихся стран; это не связано с чаяниями их народов. Это только порождает конфликты интересов и угрожает миру и безопасности в «третьем мире».

256. Разрядка как средство содействия миру также должна быть использована и в урегулировании всех международных спорных вопросов, включая нерешенную проблему слаборазвитых стран и эксплуатации.

257. Явные несправедливости и неравновесие в международной экономической структуре наряду со все увеличивающимся разрывом между развитыми и развивающимися странами продолжают быть источником серьезной озабоченности. Международной организацией были приняты многие резолюции, относящиеся к установлению нового международного экономического порядка, основанного на подлинном партнерстве и признании нашей глобальной взаимозависимости. Однако из-за отсутствия политической воли, особенно со стороны промышленно развитых стран, прогресс в направлении осуществления этих резолюций был минимальным. Никакого прогресса не было достигнуто на Конференции по международному экономическому сотрудничеству в Париже. Четвертая сессия ЮНКТАД далеко не оправдала надежд, появившихся в ходе шестой и седьмой специальных сессий Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

258. Тем временем экономическое положение большинства развивающихся стран продолжает

ухудшаться, их внешнее платежное состояние ухудшилось, и в результате бремя долгов достигло бесконтрольных размеров. Большинство этих стран переживает острые кризисы в отношении сохранения даже минимального жизненного уровня своих народов, а также темпов развития. Такое положение будет упорно продолжаться в остальной части нынешнего десятилетия. В частности, надежды, возложенные на Международную стратегию развития на второе Десятилетие Организации Объединенных Наций [резолюция 2626 (XXV)], не были оправданы. Причины этой неудачи не следует далеко искать. Они главным образом объясняются отсутствием готовности со стороны многих развитых стран изменить свою политику, как это рекомендуется стратегией с целью достижения согласованных принципов.

259. Более того, потрясения, происшедшие в мировой экономике за последние три или четыре года, усугубили внешние факторы сдерживания экономического роста большого числа развивающихся стран. Эти потрясения, которых не предвидели, когда планировалась стратегия, вызвали серьезные сомнения относительно действительности в нынешних обстоятельствах политики предписаний, составляющей усилия по международному развитию. Сейчас стало ясно, что необходима новая и более эффективная стратегия развития, стратегия, которая должна быть поддержана путем радикального повышения значимости вопроса развития в порядке первоочередности развитых стран.

260. Такая стратегия больше не должна устанавливать необходимые политические меры внутри существующих рамок международных экономических отношений. Поступить таким образом означало бы поддержать структуру, которая большей частью была дискредитирована, структуру, которая воплощает и увековечивает неравные экономические отношения, затрагивающие зависимость и недостаточное развитие стран «третьего мира». Необходимо, чтобы стратегия отражала новую структуру международной экономической системы на основе Декларации и Программы действий, принятых на шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи; вдохновлялась скорее необходимостью в равновесии и партнерстве, чем зависимостью в экономических отношениях между развитыми и развивающимися странами; и воплощала концепцию коллективной опоры на собственные силы, что способствовало бы меньшей зависимости развивающихся стран от развитых стран в отношении их экономического и социального прогресса путем укрепления торговли и экономического сотрудничества между собой. Именно в согласии с этими мнениями Гана и принимала участие в переговорах, которые привели к заключению Конвенции в Ломе от 28 февраля 1975 года между странами Европейского экономического сообщества (ЕЭС), африканскими странами и странами Карибского бассейна и Тихоокеанского района. Именно в этом же духе мы активно под-

держивали создание Экономического сообщества западноафриканских государств.

261. Международное сообщество сейчас признает различие между экономическим ростом, а в узком смысле — между увеличением валового продукта в развивающихся странах и экономическим развитием — повышением уровня жизни его народа. Для достижения экономического и социального прогресса в этом основном значении мое правительство привержено политике национальной опоры на собственные силы, основанной на реальном положении Ганы и специально направленной как на ускорение роста во всех ее секторах, в частности в сельском хозяйстве, так и на сокращение несправедливости в распределении выгод экономического роста, ибо мы рассматриваем такие мероприятия политики как важный дубликат пересмотренной Международной стратегии развития, который способствовал бы осуществлению нового международного экономического порядка.

262. История Организации Объединенных Наций является историей человеческой борьбы за достоинство и братство. Это продолжающаяся борьба за свободу и справедливость против страха, голода, болезни, неграмотности и эксплуатации. Наша уникальная попытка заключается в том, чтобы из впечатляющего разнообразия рас, культур, мнений и позиций нашего небольшого мира создать динамичное единство цели и философии для обеспечения мира и безопасности. Тридцать один год — это короткий период в истории человечества. Неудивительно поэтому, что нам приходится еще встречаться время от времени, вести почти бесконечные дискуссии и выдвигать аргументы в попытке достигнуть целей, которые мы поставили перед собой. Тем не менее наиболее важное соображение заключается в том, готовы ли мы упорствовать. Мне кажется, что мы готовы. Более того, ресурсов хватает. Давайте поэтому продолжать делать взаимные уступки в наших переговорах и прениях на благо всего человечества.

263. Г-н ДЖАМАЛЬ (Катар) (*говорит по-арабски*): От имени министра иностранных дел государства Катар, который не имел возможности присутствовать среди нас на этом торжественном событии, я имею удовольствие высказать мои искренние поздравления и глубокую признательность по случаю избрания г-на Амерасингхе на пост Председателя тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи. Моей делегации известны его хорошие качества и опыт государственного деятеля. В действительности мы считаем эти качества наилучшей гарантией в создании самых эффективных и позитивных условий для нашей работы благодаря его умению и большой способности.

264. Я хочу также выразить уважение и почтение предшественнику посла Амерасингхе в связи с проявленными им мудростью и тактом в ходе руководства заседаниями на последней сессии.

265. Я рад выразить благодарность и признательность Генеральному секретарю г-ну Курту Вальдхайму, так как мы считаем, что он предпринимает все усилия, для того чтобы привнести гармонию в семью наций и укрепить ее эффективность на службе делу справедливости, безопасности и мира, что по-прежнему находится в центре нашего внимания.

266. Мы также приветствуем и поздравляем Республику Сейшельские Острова, которая недавно вошла в нашу международную семью, с тем чтобы участвовать в благородном марше к достижению свободного общества людей, основанного на справедливости и равенстве. В то же время мы выражаем надежду, что Республика Сейшельские Острова добьется стабильности и прогресса.

267. Сегодня на тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи, испытывая ответственность по отношению к народам мира, которые жаждут лучшего будущего, мы, в соответствии с правилами, нормами и Уставом, должны способствовать укреплению международной Организации, у которой мы ищем защиты, потому что она олицетворяет все великие надежды человечества, связанные с тем, чтобы не допустить вновь использования человеком насилия; что человек будет полагаться на достойный, цивилизованный диалог; что все виды гегемонии, каково бы ни было их происхождение, будут ликвидированы; что будет достигнута справедливость и восстановлен мир и что будет соблюдаться суверенитет всех государств и их право делать капиталовложения и развивать свои национальные ресурсы без какого бы то ни было иностранного вмешательства.

268. Поэтому Организация Объединенных Наций, являясь форумом справедливости и права, призвана играть решительную и не простую роль при рассмотрении международных проблем и увеличивать надежды, связанные с решением международных проблем. Эта цель не будет достигнута, если не будет общей веры в необходимость оказания постоянного давления и изоляции в отношении тех, кто препятствует маршу международного мира и развития и кто своими нарушениями Устава Организации Объединенных Наций — какими бы ни были их оправдания — увеличивает напряженность и тревогу во всем мире.

269. В этой связи палестинский вопрос представляет собой материальное воплощение трагедии, созданной в результате постоянных и произвольных действий со стороны Израиля в результате его фривольной позиции, связанных с нарушением Устава Организации Объединенных Наций и справедливых резолюций Организации Объединенных Наций. Несмотря на то что Генеральная Ассамблея неоднократно подтверждала неотъемлемые права палестинского народа, и особенно его право на самоопределение без какого бы то ни было иностранного вмешательства, его право на независимость и национальный суверенитет, а также право палестинцев на возвращение в свои дома и к своему имуществу,

из которых они были изгнаны и от которого они были оторваны, а также несмотря на признание Ассамблеей того, что палестинский народ является главной стороной в процессе достижения справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке, возникают вопросы: в каком состоянии находится палестинский вопрос — вопрос о людях, земле и праве — и почему? Почему Израиль настаивает на навязывании своей расовой гегемонии палестинскому арабскому народу, чью справедливую борьбу признает Ассамблея и представительство которого в качестве наблюдателя при Организации Объединенных Наций Ассамблея одобрила?

270. Ближневосточный вопрос с его далеко идущими последствиями будет продолжать быть угрозой для международного мира и международного сообщества, так как Израиль до сих пор все еще не признал международных резолюций, связанных с этим исключительно важным вопросом. Поэтому, чтобы сохранить мир и обеспечить уважение права и справедливости, а также установить справедливый и прочный мир на Ближнем Востоке, мы требуем, чтобы Организация Объединенных Наций положила конец легкомысленным действиям Израиля и сионистского расизма и терроризма путем твердого и решительного выполнения Устава Организации Объединенных Наций и всех резолюций, принятых Организацией Объединенных Наций в связи с этим, а также заставив Израиль уважать справедливую волю международного сообщества.

271. Мы считаем, что установление подлинного мира и соответствующий отклик в духе Устава Организации Объединенных Наций являются основными предпосылками всех позитивных достижений, которые народы всего мира ожидают от проведения нами совещаний и принятия нами соответствующих мер.

272. Государство Катар вновь заявляет о своей приверженности положениям и принципам, содержащимся в Декларации об укреплении международной безопасности [резолюция 2734 (XXV)]. Мы в Катаре с нетерпением ожидаем проведения пятой Конференции стран, расположенных в районе Индийского океана, направленной на то, чтобы провозгласить этот район зоной мира. Мы твердо считаем, что Ближний Восток должен быть свободен от ядерного оружия. Точно так же мы заявляем о полной поддержке со стороны Катара создания безъядерных зон в Южной Азии, Африке и Латинской Америке. Моя делегация решительно считает, что абсолютный приоритет должен быть отдан проблемам разоружения в связи с той серьезной опасностью, которую вызывает использование ядерного оружия, что может привести к уничтожению человечества и цивилизации. Мы хорошо понимаем, что все увеличивающаяся разрушительная сила этого оружия достигла невероятно катастрофических размеров.

273. В связи с этим моя страна одобряет призыв о созыве всемирной конференции по разоружению, в которой бы участвовали все страны —

ядерные и неядерные, большие и малые — на равноправной основе. Мы поступаем так в надежде на то, что такая конференция приведет к принятию позитивных и эффективных мер, ведущих к разоружению. Мы считаем своим долгом и обязанностью по отношению к цивилизации человечества занять такую позицию, чтобы помешать тому, чтобы человечество стало жертвой хаоса, распада и неустойчивости.

274. Мы предупреждаем Ассамблею о все увеличивающейся угрозе военной конфронтации на Ближнем Востоке. В то же время мы подчеркиваем необходимость обсуждения всех аспектов ситуации, создавшейся в результате упрямого отказа Израиля подписать Договор о нераспространении ядерного оружия и прекратить производство или приобретение такого оружия и его нежелания отказаться от планов использования этого оружия.

275. Мы хотели бы в связи с этим задать вопрос: достаточно ли, чтобы Организация Объединенных Наций лишь осудила этот произвольный, агрессивный отказ со стороны Израиля? А если добавить ко всему этому те произвольные меры, принятые Израилем и направленные на то, чтобы препятствовать работе Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, подавление со стороны Израиля жителей оккупированных арабских территорий и все усиления Израиля, направленные на то, чтобы изменить демографический облик Западного берега реки Иордан и Иерусалима, то становится ясно, что осуществление политических и экономических санкций против Израиля представляет собой тот минимум, который Организация Объединенных Наций должна сделать в этом отношении.

276. Мы с большим сочувствием и признательностью следим за усилиями, предпринимаемыми Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы ликвидировать проявления расизма на международной политической арене. Мы также заявляем о поддержке со стороны государства Катар прав борющихся африканских народов Зимбабве, Намибии и Азании на достижение ими независимости и обеспечение их национальной государственности, с тем чтобы они могли избрать свой собственный жизненный путь. Мы считаем, что, как и расовая дискриминация, являющаяся позорным пятном для цивилизации и игнорирующая самые священные человеческие ценности, нарушение международной блокады, как моральной, так и материальной, установленной против расистских режимов, является таким же отвратительным актом, как и сам расизм.

277. С другой стороны, мы считаем своим долгом и своей обязанностью подчеркнуть содержание резолюции, принятой Организацией Объединенных Наций на двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, в которой признается законность борьбы национально-освободительных движений, что соответствует целям Устава. Международное сообщество должно отвечать за любые наруше-



ния этой резолюции или невыполнение требований по ее осуществлению.

278. В то время как мы в государстве Катар заявляем о нашей солидарности с национально-освободительными движениями в их справедливой борьбе и поддерживаем их, мы также осуждаем любые проявления международного терроризма. Между тем мы считаем неприемлемым применение закона джунглей против него. Так же неприемлемо оправдывать нарушение, применяя право защиты человечества, как это сделал Израиль, когда он недавно нарушил суверенитет Уганды. Так возникает вопрос о том, должны ли мы решать вопрос об одном нарушении, совершая другое.

279. Свобода человека, его достоинство и его права являются теми основными столпами, на которых зиждется Устав Организации Объединенных Наций, который признается всеми нами. Следовательно, мы должны проявлять наше уважение к Уставу нашим обязательством и нашей решимостью прекратить и осудить всякую практику унижения человека, будь то применение пыток или другие бесчеловечные или унижительные средства.

280. Если нашим долгом в отношении человека, где бы он ни находился, является защита его свободы, достоинства и прав, то нам следует защищать и духовные, и материальные ценности государств из уважения к их культурному наследию и стремясь содействовать целям развития.

281. Мы должны осудить культурный колониализм, каковы бы ни были его начала, за то, что он всеми силами пытается уничтожить и исказить часть человеческого наследия. Поэтому недопустимо, чтобы Организация Объединенных Наций при всей бдительности и озабоченности не помешала Израилю исказить культурное наследие арабов в оккупированных арабских областях.

282. Государство Катар, как и все другие государства «третьего мира», глубоко заинтересовано в усилиях, осуществляемых Организацией Объединенных Наций, и в той глубокой озабоченности, которую она проявляет в своих усилиях увеличить эффективность и потенциал развития во всем мире. Оно заинтересовано потому, что борьба с призраком голода, преследующего миллионы бедных людей мира, по-прежнему остается жизненно важной задачей, если мы хотим добиться прогресса без задержек и неудач. В этом отношении мы считаем, что та роль, которую играют крупные державы и промышленно развитые страны, все еще никак не оправдывает наших ожиданий. Кроме того, инфляция и рост цен на промышленные товары и продукты питания являются проблемами, влияющими на международное сообщество и его экономический порядок. Эти проблемы могут быть разрешены только крупными державами и промышленно развитыми странами. Следует упомянуть о том, что страны — производители нефти никоим образом не

являются ответственными за создание этих проблем, поскольку они как развивающиеся страны сами сильно пострадали, главным образом вследствие ухудшения экономического положения во всем мире.

283. Мы считаем, что международная семья должна тепло и полностью приветствовать создание нового экономического порядка, сбалансированного и основанного на цели экономического диалога между различными экономическими блоками мира, включая как развитые, так и развивающиеся страны. В этом отношении государство Катар поддерживает резолюции, принятые Группой 77<sup>15</sup>. Оно также прилагает искренние и постоянные усилия в области сотрудничества с братскими арабскими государствами и в осуществлении совместных проектов развития в Африке и в других частях мира, будучи убежденным в том, что цель экономического сотрудничества может содействовать развитию и процветанию мира.

284. Укрепление роли Организации Объединенных Наций в деле поддержания международного мира и безопасности и усиление ее эффективности в решении международных проблем не являются невозможными задачами, если мы серьезно привержены делу осуществления ее Устава. Великие чаяния и стремления человечества видеть Организацию Объединенных Наций способной к достижению безопасности, справедливости, процветания и достоинства для всех ставят нас перед ответственностью быть достойными этих чаяний и стремлений, о которых мечтали все нации земли еще на заре истории.

285. В заключение я хотел бы выразить надежду моего правительства на то, что работа тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи увенчается успешными результатами, отвечающими чаяниям народов всего мира. Мы уверены в том, что Организация Объединенных Наций приложит все свои усилия и использует все свои возможности согласно Уставу и при поддержке своих государств-членов, для того чтобы поддержать новый международный дух, достигнуть равенства и создать новую эру международной солидарности при всеобщем целеустремленном сотрудничестве на благо и для единства человечества.

286. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые пожелали воспользоваться своим правом на ответ. Члены Ассамблеи помнят, что на 4-м пленарном заседании Генеральная Ассамблея постановила, чтобы заявления в осуществление права на ответ были ограничены 10 минутами.

287. Г-н МЭРРЕЙ (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я хотел бы кратко прокомментировать некоторые замечания, сделанные министром иностранных дел Аргентины по вопросу о Фолклендских островах в ходе исключи-

<sup>15</sup> См. документ TD/195.

тельно глубокомысленного и решительного заявления, с которым он выступил перед нами вчера днем [18-е заседание].

288. Наши оговорки в отношении резолюций Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по деколонизации, о которых он упоминал, хорошо известны. Мое правительство не сомневается в своем суверенитете над Фолклендскими островами. Однако оно по-прежнему готово продолжать с правительством Аргентины обмен мнениями обо всех аспектах англо-аргентинских отношений, включая и Фолклендские острова.

289. Г-н РАХАЛЬ (Алжир) (*говорит по-французски*): В выступлении, сделанном сегодня днем министром иностранных дел Мавритании, мы слышали, что он будет пытаться избежать каких-либо противоречий, с тем чтобы не нарушать спокойного и ясного хода наших прений. Я уверен, что это намерение заслуживает похвалы; если бы он придерживался их, мне не было бы необходимости выступать с правом на ответ, поскольку, вопреки его выступлению, министр иностранных дел Мавритании открыл полемику прежде всего путем ссылки на некоторые решения и тексты, толкование которых открыло дорогу к спорам, а затем сделал некоторые утверждения, которые опять могут быть спорными, и, наконец, путем призыва, самым прямым образом затрагивая правительство, которое я представляю. Я не буду долго задерживаться на этих выступлениях, чтобы попытаться опровергнуть их: во-первых, вы напомнили мне, г-н Председатель, что мне предоставлено только 10 минут, а во-вторых, потому что делегация Алжира, очевидно, имела время и случай, чтобы пролить необходимый свет на данный вопрос. Я ограничусь самым необходимым в данное время.

290. Что касается текста, я просто скажу, что если министр иностранных дел Мавритании считает, что резолюции Генеральной Ассамблеи или консультативное заключение Международного Суда санкционируют, поощряют, оправдывают или же узаконивают оккупацию Мавритании или аннексию части Западной Сахары, то это я по меньшей мере считаю высокооригинальной интерпретацией и более всего, конечно, оскорбительной. Когда министр иностранных дел Мавритании говорил нам, что в настоящий момент, так сказать, при оккупации Западной Сахары, народ Сахары должен рассматриваться как осуществляющий свое право на самоопределение, я думаю, это является интерпретацией, которая основана на абсолютной фантазии и которая могла бы вызвать улыбку, если бы мы все не знали о расширении этой трагедии. Кроме того, я должен сказать, что само правительство Испании, которое было управляющей державой и одной из сторон, подписавшей Мадридское соглашение, не признало процедуру, которая рассматривалась Мавританией, как позволяющую народу Сахары осуществлять свое право на самоопределение.

291. Что касается Алжира, то это другая пробле-

ма. По этой проблеме, как и по многим другим, Алжир занимает позицию, которую всегда трудно представить с достаточной ясностью. Если он имеет только эту заслугу, он имеет также заслугу и в том, что не меняет своей позиции, и все делегации, присутствующие здесь, могут воздать справедливое должное моему правительству за то, что по этой проблеме оно не меняло своей позиции, она находится в соответствии с его заявлениями, его обязательствами и его убеждениями. И если министр иностранных дел Мавритании просит дальнейшего подтверждения этого, то я мог бы попросить его обратиться к своей собственной памяти, с тем чтобы он мог понять, что Алжир всегда оставался верен решениям Генеральной Ассамблеи. Мы всегда остаемся верными принципам Организации Объединенных Наций по этому вопросу, но происходит ли деколонизация Сахары в соответствии с особыми правилами — это не зависит от Алжира и его правительства.

292. Действительно, между Алжиром и Мавританией нет проблем. Деколонизация Сахары не является проблемой между ними. Действительная проблема состоит в том, что имеется оппозиция со стороны правительства Мавритании и международного сообщества, поскольку правительство Мавритании было и остается в противоречии со своей предыдущей позицией, и, действительно, сейчас оно занимает незаконную позицию в том, что касается решений нашей Ассамблеи.

293. Сейчас я ограничусь этим кратким ответом и, если возникнут новые вопросы в ходе этих прений, охотно внесу необходимую ясность во все эти вопросы.

294. Г-н ЭЛЬ-ХАССАН (Мавритания) (*говорит по-французски*): Мы заслушали выступление представителя Алжира, который в основном расхваливал две черты в позиции правительства Алжира. Каковы эти две черты? Во-первых, позиция правительства Алжира по вопросу о Сахаре никогда не менялась. Давайте более внимательно посмотрим на этот аспект позиции алжирского правительства.

295. Вы все знаете — и я хочу это вам продемонстрировать, — что позиция алжирских руководителей по этому вопросу полна противоречий от начала и до конца. Прежде всего, когда эта проблема была поставлена в Организации Объединенных Наций, правительство Алжира, при поддержке Марокко и Мавритании, поддержало принцип самоопределения. Однако на Конференции в верхах ОАЕ, которая состоялась в Рабате в 1972 году<sup>16</sup>, имело место сближение между Марокко и Алжиром, и Алжир заявил Мавритании: это проблема, которая интересует два государства в этом субрегионе, и когда эти две братские страны согласятся решить эту проблему, Алжир окажет им поддержку и будет с ними.

<sup>16</sup> Ассамблея глав государств и правительств Организации африканского единства, состоявшаяся в Рабате 12—15 июня 1972 года

296. Почему же сейчас Алжир занял такую позицию? Потому что Алжир рассчитывает на невозможность достижения понимания между Мавританией и Марокко. К сожалению, это побуждает наших алжирских друзей описать это понимание по-иному, а именно, что это — понимание между двумя арабскими странами, принадлежащими к тому же самому региону. Сейчас, когда между двумя государствами достигнуто понимание, эти два государства испытывают те же самые надежды, ту же озабоченность, имеют одинаковое прошлое, и это мы рассматриваем как международный союз. Это — первое противоречие в позиции правительства Алжира.

297. Второе противоречие. Когда вопрос был поставлен в Международном Суде, правительство Алжира заявило через своего представителя, что Сахара — это земля, которая не принадлежит никому. Что это означает? Это означает, что ни одна колониальная держава не может законно оккупировать Сахару. Это была прямая поддержка позиции испанского правительства в то время. И спустя три или четыре месяца нам великодушно говорят о суверенитете народа Сахары. Это — второе противоречие в позиции правительства Алжира.

298. Однако есть и третье противоречие: принцип самоопределения, поборником которого выступают наши алжирские братья, — и у нас нет никаких сомнений в их благородных чувствах и доброй воле. Что же это сейчас означает? Это предполагает решение, которое может, и фактически должно, предусмотреть различные возможности. Но когда провозглашают этот принцип и в то же время объявляют о его результатах путем провозглашения республики, разве это не является еще одним противоречием? Ни одна страна не может искренне согласиться с этим. Это — третье противоречие в позиции алжирского правительства.

299. Я заверяю Ассамблею в том, что буду воздерживаться от использования резких определений или фантазий, которых посол Рахаль был бы недостоин.

300. В любом случае одним из первых качеств, которые он приписывает позиции алжирского правительства, является то, что она никогда не менялась в отношении Сахары. Он также сказал, что Алжир всегда был верен решениям Генеральной Ассамблеи. Это второе качество, и оно подтверждено Генеральной Ассамблеей.

301. Генеральная Ассамблея приняла две резолюции по вопросу об Испанской Сахаре, я говорю о последней сессии. Это были резолюции 3458 А (XXX), которая нам всем известна, и

резолюция 3458 В (XXX), которую вы также знаете. Я прошу все делегации прочитать тексты этих резолюций от начала до конца, и если они смогут установить, что Алжир просил провозгласить республику, для того чтобы признать ее, то тогда алжирцы были бы совершенно правы. Ни в одной резолюции Генеральной Ассамблеи ничего не говорилось об искусственном создании республики, в состав которой входили бы, в частности, мавританцы. Представитель фронта ПОЛИСАРИО, поддержанный Алжиром, сказал это, а он является послом Мавритании при Организации Объединенных Наций. Сейчас я опасаясь, что алжирцы могли бы, если бы я сказал так, рассматривать это как выступление против моей страны. Вот что представляет собой эта «республика»!

302. Кто является сейчас министром иностранных дел этой республики? Он является бывшим поверенным в делах Мавритании в Алжире. Министр информации этой республики — кто он? Он — бывший чиновник министерства горнодобывающей промышленности Мавритании.

303. Алжир заявляет нам, что он желает стабильности и мира в этом регионе, но должен поддерживать самоопределение этого народа. Но такова республика, созданная Алжиром, а Алжир говорит, что он верен решениям Генеральной Ассамблеи. Мы говорим, что Генеральная Ассамблея является хозяином своих решений, однако мы считаем, что мы действовали в рамках международной законности. Каждый может критиковать нас по своему желанию, однако, по крайней мере, наши действия основывались конкретно на решениях Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и соответствовали Мадридскому соглашению.

304. Каким образом Алжир провозгласил республику? Не на основе Мадридского соглашения или Алжирского соглашения и даже не на основе какого-либо иного соглашения, когда-либо заключенного на Корсике или где-либо. По крайней мере, действия Мавритании и Марокко с самого начала были основаны на международной законности. Ни одна резолюция Генеральной Ассамблеи никогда не просила Алжир о провозглашении и создании такой республики, состоящей из наемников, а представитель Алжира говорит нам о том, что его страна верна решениям Организации Объединенных Наций.

305. Я не хотел бы отнимать слишком много времени у Ассамблеи, я могу заверить ее в том, что я хотел бы многое сказать по этой проблеме, и я вполне готов дать больше разъяснений и больше информации членам этой Ассамблеи, если в этом будет необходимость.

*Заседание закрывается в 19 час. 40 мин.*